

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 112

ta' l-Unjoni Ewropea

Volum 51

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

7 ta' Mejju 2008
Avviż Nru

Werrej

Pagna

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

Kummissjoni

2008/C 112/01	Awtorizzazzjoni ta' l-ghajnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE — Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet	1
2008/C 112/02	Awtorizzazzjoni ta' l-ghajnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE — Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet	5
2008/C 112/03	Noti ta' Spjega għan-Nomenklatura Magħquda tal-Komunitajiet Ewropej	8
2008/C 112/04	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.5115 — Englefield/Cognetas/Morrison Utility Services) ⁽¹⁾	10
2008/C 112/05	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.5072 — AMSSC/BE Group/JV) ⁽¹⁾	10
2008/C 112/06	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.4979 — ACER/Packard Bell) ⁽¹⁾	11
2008/C 112/07	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.5012 — 3M/AEARO) ⁽¹⁾	11
2008/C 112/08	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.5116 — Total France/S-Oil/Total Isu Oil) ⁽¹⁾	12

MT

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

Kummissjoni

2008/C 112/09	Rata tal-kambju ta' l-euro	13
---------------	----------------------------------	----

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2008/C 112/10	Taghrif fil-qosor imwassel mill-Istati Membri fir-rigward ta' għajnuna mill-Istat mogħtija skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat KE dwar għajnuna mill-Istat lill-impriżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001	14
2008/C 112/11	Taghrif fil-qosor imwassel mill-Istati Membri fir-rigward ta' għajnuna mill-Istat mogħtija skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat KE dwar għajnuna mill-Istat lill-impriżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001	20
2008/C 112/12	Informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri dwar l-għajnuna mill-istat mogħtija skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 70/2001 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-għajnuna mill-Istat lil impriżi żgħar u ta' daqs medju	25

V *Avviżi*

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

Kummissjoni

2008/C 112/13	Sejha għall-applikazzjonijiet minn esperti individwali għal għajnuna teknika lil pajjiżi terzi fis-settur ta' l-għajnuna umanitarja	27
2008/C 112/14	Sejhiet għall-proposti SUB 01-2008 u SUB 02-2008	30
2008/C 112/15	Sejha għall-espressjoni ta' interess għat-twaqqif ta' lista ta' esperti esterni għall-attivitajiet ta' valutazzjoni rigward il-programmi li ġejjin — Intelligent Energy-Europe, Eco-Innovation u Marco Polo	31
2008/C 112/16	CZ-Ostrava: thaddim ta' servizzi ta' l-ajru skedati — Thaddim ta' servizzi ta' l-ajru skedati bejn Ostrava u Londra (Luton), Brussell, Amsterdam — Sejha għall-offerti mir-Repubblika Ċeka skond l-Artikolu (4) (d) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2408/92 għat-thaddim ta' servizzi ta' l-ajru skedati bejn Ostrava (OSR) u Londra Luton (LTN), Brussell (BRU), Amsterdam (AMS)	32



PROCĊDURI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Kummissjoni

2008/C 112/17	Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.5088 — Scholz Recycling/ERG/ESR) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	35
2008/C 112/18	Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.5047 — REWE/ADEG) ⁽¹⁾	36
2008/C 112/19	Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.5094 — Nokia/Trolltech) ⁽¹⁾	37
2008/C 112/20	Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.5075 — Vienna Insurance Group/EBV) ⁽¹⁾	38

ATTI OHRAJN

Kummissjoni

2008/C 112/21	Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni skond l-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici u denominazzjonijiet ta' l-origini tal-prodotti agricoli u ta' l-oġġetti ta' l-ikel	39
---------------	---	----

Rettifikazzjonijiet

2008/C 112/22	Rettifika dwar l-informazzjoni kkomunikata mill-Istati Membri fir-rigward ta' għajnuna mill-Istat mogħtija taħt ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1628/2006 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat KE dwar għajnuna ta' investiment nazzjonali reġjonali (GU C 169, 21.7.2007)	42
---------------	--	----



⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

KUMMISSJONI

Awtorizzazzjoni ta' l-ghajnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE

Fir-rigward ta' dawn il-kazijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet

(2008/C 112/01)

Data ta' l-adozzjoni tad-deċiżjoni	28.2.2008
Numru ta' referenza ta' l-ghajnuna	N 129/07
Stat Membru	L-Ungerija
Reġjun	—
Titlu (u/jew isem il-benefiċjarju)	Kedvezményes hitel és lízingdíj-támogatás mezőgazdasági üzemek korszerűsítéséhez, fejlesztéséhez
Baži ġuridika	.../2007. (...) FVM rendelet a mezőgazdasági üzemek korszerűsítéséhez, fejlesztéséhez nemzeti hatáskörben nyújtott kedvezményes hitel és lízingdíj-támogatás igénybevételének részletes feltételeiről
Tip ta' miżura	Skema ta' għajnuna
Għan	L-ghajnuna ta' l-investimenti għall-produzzjoni, għall-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti agrikoli
Forma ta' għajnuna	Is-sussidju fuq l-imghax, fuq it-tariffa għall-kera u l-garanziji mill-Istat
Il-Baġit	Baġit annwali: HUF 400 miljun Baġit globali: HUF 2 600 miljun
Intensità	40 % ta' l-ispejjeż eliġibbli
Tul ta' żmien	Mill-approvazzjoni mill-Kummissjoni sal-31.12.2013
Setturi ekonomiċi	L-Agricoltura
Isem u indirizz ta' l-awtorità konċessjonarja	Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Kossuth Lajos tér 11 H-1055 Budapest
Tagħrif ieħor	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data ta' l-adozzjoni tad-deċiżjoni	13.2.2008
Numru ta' referenza ta' l-ghajjnuna	N 451/07
Stat Membru	L-Italja
Reġjun	—
Titlu (u/jew isem il-benefiċjarju)	Campagne pubblicitarie di prodotti agricoli nella Comunità e nei paesi terzi
Bażi ġuridika	Legge 27 dicembre 2006, n. 296, articolo 1, commi 1088-1090. Decreto legge del Ministro dall'Economia e dalle finanze, di concerto con il Ministro delle Politiche agricole, alimentari e forestali, recante modalità applicative dell'articolo 1, commi 1088-1090 della legge 27 dicembre 2006, n. 296
Tip ta' miżura	Skema
Għan	Għar-reklamar u għall-appoġġ tekniku
Forma ta' għajjnuna	Kreditu fiskali — credito d'imposta
Baġit	EUR 105 000 000
Intensità	Sa limitu ta' 50 %
Tul ta' żmien	2008-2010
Setturi ekonomiċi	L-Agricoltura
Isem u indirizz ta' l-awtorità konċessjonarja	Ministero dell'Economia e delle finanze Via XX Settembre, 97 I-00187 Roma
Tagħrif iehor	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data ta' l-adozzjoni tad-deċiżjoni	16.11.2007
Numru ta' referenza ta' l-ghajjnuna	N 476/07
Stat Membru	L-Olanda
Reġjun	Provincie Overijssel
Titolu (u/jew isem il-benefiċċjarju)	Boeren voor Natuur II, onderdeel schapen, zoogkoeien en gemengde bedrijven
Bażi ġuridika	Kadewet LNV-subsidies van het Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit, artikelen 145 en 152 van de Provinciewet en artikel 8.78 van de Subsidieverordening van de provincie Overijssel
Tip ta' miżura	Skema ta' l-ghajjnuna mill-istat — miżuri ta' kumpens ambjentali

Għan	L-aġġustament ta' l-għan tan-Nru 58/05 biex jinkludi nagħaġ, baqar tar-redgħa u farms imhallta fl-iskema ta' l-għajjnuna. L-għan ta' din il-miżura għall-proġett pilota hu biex jinholoq ambjent aħjar u mod sostenibbli għal biedja billi tinbidel s-sistema shiha tal-biedja għal sistema ta' "biedja magħluqa" (awto sufficienza)
Forma ta' l-għajjnuna	Kumpens, ammont annwali
Baġit	Il-baġit msemmi f'Nru 58/05 ma jinbidilx (massimu EUR 565 570, fis-sena)
Intensità	Massimu 100 %, massimu ta' EUR 1 042 għal kull ettaru
Tul ta' żmien	L-ewwel sub miżura: 10 sena. It-tieni sub miżura: 30 sena
Setturi ekonomiċi	Agrikoltura, nagħaġ, merhliet ta' baqar li jreddgħu u farms imhalltin fir-reġjun ta' Twickel
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-għajjnuna	Ministerie van Landbouw, natuur en voedselkwaliteit Postbus 20401 2500 EK Den Haag Nederland
Tagħrif iehor	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Id-data ta' l-adozzjoni tad-deċiżjoni	28.2.2008
In-numru ta' l-għajjnuna	N 545/07
L-Istat Membru	Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja
Ir-reġjun	Bayern
It-titlu (u/jew isem il-benefiċjarju)	Vertragsnaturschutzprogramm Wald
Il-bażi ġuridika	VNPWaldR 2007
It-tip ta' għajjnuna	Skema
L-għan	Il-bijodiversità Il-biedja ambjentalment aċċettabbli
Il-forma ta' l-għajjnuna	Sussidju
Il-baġit	EUR 8 000 000
L-intensità massima ta' l-għajjnuna	varjabbli
It-tul ta' żmien	2007-2013

Is-setturi ekonomiċi	L-agrikoltura
L-isem u l-indirizz ta' l-awtorità li qed tagħti l-ghajjnuna	Ämter für Landwirtschaft und Forsten des Bayerischen Staatsministeriums für Landwirtschaft und Forsten Ludwigstr. 2 D-80539 München
Tagħrif ieħor	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data ta' l-adozzjoni tad-deċiżjoni	13.2.2008
Numru ta' referenza ta' l-ghajjnuna	N 587/07
Stat Membru	L-Irlanda
Reġjun	—
Titlu (u/jew isem il-benefiċjarju)	Equine Breeding and Disease Research Scheme
Baži ġuridika	National Development Plan 2007-2013
Tip ta' miżura	Skema ta' ghajjnuna
Għan	Għajjnuna għar-riċerka u l-iżvilupp
Forma ta' l-ghajjnuna	Għotjiet diretti
Baġit	Baġit globali: 6,5 miljun EUR
Intensità	—
Tul ta' żmien	31.12.2013
Setturi ekonomiċi	L-Agricoltura
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna	Department of Agriculture, Fisheries and Food Agriculture House, Kildare Street Dublin 2 Ireland
Tagħrif ieħor	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Awtorizzazzjoni ta' l-għajjnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE

Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet

(2008/C 112/02)

Data ta' l-adozzjoni tad-deċiżjoni	19.12.2007
Numru ta' referenza ta' l-għajjnuna	N 619/07
Stat Membru	Franza
Reġjun	Bouches-du-Rhône
Titolu (u/jew isem il-benefiċjarju)	Aides aux investissements pour la protection sanitaire des élevages
Bażi legali	Articles L 1511-1 à 1511-6 du Code général des collectivités territoriales et L 3231-2 et suivants. Arrêté du ministre de l'agriculture et de la pêche du 5 février 2007
Tip ta' miżura	Skema ta' għajjnuna
Għan	L-investimenti għall-protezzjoni tas-saħħa ta' l-annimali u t-tjur tat-trobbija, b'mod partikolari kontra r-riskju ta' l-influenza tat-tjur
Forma ta' l-għajjnuna	Sussidju dirett
Baġit	EUR 200 000
Intensità	Mass. 40 %
Perjodu	Sentejn
Setturi ekonomiċi	L-agrikoltura
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-għajjnuna	Conseil régional des Bouches-du-Rhône Direction de l'agriculture et du tourisme Hôtel du Département 52, avenue de St-Just F-13256 Marseille cedex 20
Tagħrif iehor	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data ta' l-adozzjoni tad-deċiżjoni	24.1.2008
Numru ta' referenza ta' l-għajjnuna	N 740/07
Stat Membru	L-Italja
Reġjun	Lazio
Titolu (u/jew isem il-benefiċjarju)	Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (tromba d'aria del 23 agosto 2007 in alcuni comuni della provincia di Viterbo)
Bażi ġuridika	Decreto legislativo n. 102/2004
Tip ta' miżura	Skema ta' għajjnuna

Għan	Kundizzjonijiet ta' maltemp
Forma ta' l-għajnuna	Għotjiet
Baġit	Ara l-għajnuna NN 54/A/04
Intensità	Sa 100 %
Tul ta' żmien	Sakemm isir l-aħħar hlas
Setturi ekonomiċi	L-agrikoltura
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-għajnuna	—
Tagħrif ieħor	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Id-data ta' l-adozzjoni tad-deċiżjoni	28.2.2008
In-numru ta' l-għajnuna	N 758/07
L-Istat Membru	Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja
Ir-reġjun	—
It-titlu (u/jew isem il-benefiċjarju)	Waldkalkung
Il-bażi ġuridika	Bundeshaushaltsordnung (BHO)
It-tip ta' għajnuna	Skema
L-għan	It-titjib tal-hamrija tal-foresti
Il-forma ta' l-għajnuna	Sussidju
Il-baġit	EUR 2 000 000 fis-sena
L-intensità massima ta' l-għajnuna	100 %
It-tul ta' żmien	2008-2010
Is-setturi ekonomiċi	L-agrikoltura
L-isem u l-indirizz ta' l-awtorità li qed tagħti l-għajnuna	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data ta' l-adozzjoni tad-deċiżjoni	13.2.2008
Nru ta' l-ghajjnuna	N 782/07
Stat Membru	L-Italja
Reġjun	Molise
Titolu (u/jew isem il-benefiċjarju)	Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (siccità dal 20 maggio al 20 settembre 2007 nella regione Molise, provincia di Campobasso e Isernia)
Baži ġuridika	Decreto legislativo n. 102/2004
Tip ta' miżura	Skema ta' għajjnuna
Għan	Kundizzjonijiet klimatiċi hżiena
Forma ta' l-ghajjnuna	Sussidji
Baġit	Ara l-fajl NN 54/A/04
Intensità	Sa 80 %
Perjodu	Sa tmiem il-hlasijiet
Setturi ekonomiċi kkonċernati	Agrikoltura
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna	—
Tagħrif iehor	Miżura ta' applikazzjoni ta' skema approvata mill-Kummissjoni fil-qafas tal-fajl ta' l-ghajjnuna mill-Istat NN 54/A/04 (Ittra lill-Kummissjoni C(2005) 1622 fin, tas-7 ta' Ġunju 2005)

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Noti ta' Spjega għan-Nomenklatura Magħquda tal-Komunitajiet Ewropej

(2008/C 112/03)

Konformi ma' Artiklu 9(1)(a), it-tieni indent, tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u fuq it-Tariffa Komuni tad-Dwana ⁽¹⁾, in-Noti ta' Spjega għan-Nomenklatura Magħquda tal-Komunitajiet Ewropej ⁽²⁾ huma emendati kif ġej:

Fpagna 335, dahhal it-test li ġej:

“8521 90 00 Ohrajn

Dan is-subtitlu jinkludi apparat bla skrin li kapaċi jirċievi sinjali tat-televiżjoni, hekk imsejjah 'kaxxi ta' fuq is-sett' (*set-top boxes*), li jinkorpora strument li jagħmel funzjoni ta' rrekordjar jew riproduzzjoni (pereżempju drajv għal hardisk jew DVD).”

Fpagna 339, dahhal it-test li ġej:

“8528 71 13 Apparat b'mezz ibbażat fuq mikroproċessur li fih mowdem għall-aċċess għall-Internet, u li għandu funzjoni ta' bdil interattiv ta' informazzjoni, li jista' jirċievi sinjali tat-televiżjoni ('kaxxi ta' fuq is-sett' (*set-top boxes*) b'funzjoni ta' komunikazzjoni”

Dan is-subtitlu jkopri apparat minghajr skrin, hekk imsejjah 'kaxxi ta' fuq is-sett' (*set-top boxes*) b'funzjoni ta' komunikazzjoni, li jikkonsisti mill-komponenti ewlenin li ġejjin:

— mikroproċessur

— *tuner* tal-vidjow

Il-preżenza ta' konnekter RF turi li jista' jkun hemm *tuner* tal-vidjow.

— mowdem.

Il-mowdems jimmodulaw u jiddemodulaw sinjali tad-dejta, kemm dawk herġin kif ukoll dawk deħlin. Dan jippermetti komunikazzjonijiet bidirezjonali għall-għanijiet ta' aċċess għall-Internet. Eżempji ta' mowdems bħal dawn huma: mowdems V.34-, V.90-, V.92-, DSL- jew bil-kejbil. Indikazzjoni tal-preżenza ta' mowdem bħal dan hija konnekter RJ 11.

Il-mezzi li jwettqu funzjoni simili għal dik ta' mowdem iżda li ma jimmodulawx u ma jiddemodulawx sinjali ma jitqisux bħala mowdems. Eżempji ta' apparat bħal dawn huma mezzi ISDN-, WLAN- jew Ethernet. Indikazzjoni tal-preżenza ta' mezz bħal dan hija li konnekter RJ 45.

Il-mowdem għandu jkun mibni fil-kaxxa ta' fuq is-sett (*set-top box*). Kaxxi ta' fuq is-sett (*set-top boxes*) li ma għandhomx mowdem mibni fihom iżda li jużaw mowdem estern huma esklużi minn dan is-subtitlu (pereżempju, sett magħmul minn kaxxa ta' fuq is-sett (*set-top box*) u mowdem estern).

It-Transmission Control Protocol/Internet Protocol (TCP/IP) għandu jkun preżenti bħala *firmware* fil-kaxxa ta' fuq is-sett (*set-top box*).

Il-kaxxi ta' fuq is-sett (*set-top boxes*) ta' dan is-subtitlu għandhom jippermettu lill-utent ta' l-apparat jidhol fl-Internet. L-apparat għandu jkun jista' wkoll ihaddem applikazzjonijiet ta' l-Internet b'mod ta' 'bdil ta' informazzjoni interattiv' bħal klijent emejl jew applikazzjoni għall-messaġġi b'użu ta' sokits UDP jew TCP/IP.

Kaxxi ta' fuq is-sett (*set-top boxes*), li jinkorporaw strument b' funzjoni ta' rrekordjar jew riproduzzjoni (pereżempju drajv għal hardisk jew DVD) huma esklużi minn dan is-subtitlu (subtitlu 8521 90 00).

8528 71 19 Ohrajn

Ara l-aħħar paragrafu tan-Noti ta' Spjega għal subtitlu 8528 71 13.

⁽¹⁾ ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 275/2008 (ĠU L 85, 27.3.2008, p. 3).

⁽²⁾ ĠUC 50, 28.2.2006, p. 1.

8528 71 90 Oħrajn

Dan is-subtitlu jinkludi prodotti li ma fihomx skrin li huma apparat ghar-riċezzjoni ghat-televiżjoni, iżda li ma jinkorporawx *tuner* tal-vidjow (pereżempju hekk imsejha 'IP streaming boxes').

Ara wkoll l-aħhar paragrafu tan-Noti ta' Spjega ghal subtitlu 8528 71 13.”

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Każ COMP/M.5115 — Englefield/Cognetas/Morrison Utility Services)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 112/04)

Fiiil-25 ta' April 2008, il-Kummissjoni iddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test kollu tad-deċiżjoni jinsab bl-Ingliż u se jkun ippubblikat wara li jkun mehlu minn kwalunkwe sigrieti tan-negozju li jista' jkun fih. Hu jinstab:

- mill-websajt tal-kompetizzjoni ta' l-Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dan il-websajt jipprovdi faċilitajiet varji biex jghinu jinstabu deċiżjonijiet individwali ta' fużjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u indiċi settorali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex fid-dokument numru 32008M5115. EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Każ COMP/M.5072 — AMSSC/BE Group/JV)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 112/05)

Fl-10 ta' April 2008, il-Kummissjoni iddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test kollu tad-deċiżjoni jinsab bl-Ingliż u se jkun ippubblikat wara li jkun mehlu minn kwalunkwe sigrieti tan-negozju li jista' jkun fih. Hu jinstab:

- mill-websajt tal-kompetizzjoni ta' l-Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dan il-websajt jipprovdi faċilitajiet varji biex jghinu jinstabu deċiżjonijiet individwali ta' fużjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u indiċi settorali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex fid-dokument numru 32008M5072. EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Każ COMP/M.4979 — ACER/Packard Bell)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2008/C 112/06)

Fis-27 ta' Frar 2008, il-Kummissjoni iddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test kollu tad-deċiżjoni jinsab bl-Ingliż u se jkun ippubblikat wara li jkun mehklus minn kwalunkwe sigrieti tan-negozju li jista' jkun fih. Hu jinstab:

- mill-websajt tal-kompetizzjoni ta' l-Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dan il-websajt jipprovdi faċilitajiet varji biex jghinu jinstabu deċiżjonijiet individwali ta' fużjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u indiċi settorali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex fid-dokument numru 32008M4979. EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Każ COMP/M.5012 — 3M/AEARO)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2008/C 112/07)

Fit-28 ta' Marzu 2008, il-Kummissjoni iddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test kollu tad-deċiżjoni jinsab bl-Ingliż u se jkun ippubblikat wara li jkun mehklus minn kwalunkwe sigrieti tan-negozju li jista' jkun fih. Hu jinstab:

- mill-websajt tal-kompetizzjoni ta' l-Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dan il-websajt jipprovdi faċilitajiet varji biex jghinu jinstabu deċiżjonijiet individwali ta' fużjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u indiċi settorali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex fid-dokument numru 32008M5012. EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Każ COMP/M.5116 — Total France/S-Oil/Total Isu Oil)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 112/08)

Fit-28 ta' April 2008, il-Kummissjoni iddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test kollu tad-deċiżjoni jinsab bl-Ingliż u se jkun ippubbli-
kat wara li jkun mehlu minn kwalunkwe sigrieti tan-negozju li jista' jkun fih. Hu jinstab:

- mill-websajt tal-kompetizzjoni ta' l-Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dan il-websajt jipprovdi faċilitajiet varji biex jgħinu jinstabu deċiżjonijiet individwali ta' fużjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u indiċi settorali,
 - f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex fid-dokument numru 32008M5116. EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA'
L-UNJONI EWROPEA

KUMMISSJONI

Rata tal-kambju ta' l-euro ⁽¹⁾**Is-6 ta' Mejju 2008**

(2008/C 112/09)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,5528	TRY	Lira Turka	1,9524
JPY	Yen Ġappuniż	162,25	AUD	Dollaru Awstraljan	1,6448
DKK	Krona Daniża	7,4627	CAD	Dollaru Kanadiż	1,5719
GBP	Lira Sterlina	0,78810	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	12,1031
SEK	Krona Żvediza	9,3360	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,9739
CHF	Frank Żvizzeru	1,6274	SGD	Dollaru tas-Singapor	2,1095
ISK	Krona İzlandiża	119,72	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 577,26
NOK	Krona Norveġiża	7,8690	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	11,6926
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	10,8499
CZK	Krona Ċeka	25,175	HRK	Kuna Kroata	7,2570
EEK	Krona Estona	15,6466	IDR	Rupiah Indoneżjan	14 301,29
HUF	Forint Ungeriz	252,04	MYR	Ringgit Malażjan	4,8936
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	65,753
LVL	Lats Latvjan	0,6977	RUB	Rouble Russu	36,8215
PLN	Zloty Pollakk	3,4372	THB	Baht Tajlandiż	49,247
RON	Leu Rumen	3,6575	BRL	Real Braziljan	2,5795
SKK	Krona Slovakka	32,158	MXN	Peso Messikan	16,2710

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Tagħrif fil-qosor imwassal mill-Istati Membri fir-rigward ta' għajnuna mill-Istat mogħtija skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat KE dwar għajnuna mill-Istat lill-imprizi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001

(2008/C 112/10)

Numru XA: XA 248/07**Stat Membru:** Ir-Repubblika tas-Slovenja**Reġjun:** Območje občine Radovljica**Titlu ta' l-iskema ta' l-għajnuna u isem l-intrapriża benefiċjarja ta' l-għajnuna individwali:**

Podpore programom razvoja podeželja v občini Radovljica 2007–2013

Bażi ġuridika:

Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Radovljica za programsko obdobje 2007–2013

Nefqa annwali ppjanata skond l-iskema jew l-ammont globali ta' għajnuna individwali mogħtija lill-kumpanija:

2007: EUR 93 130

2008: EUR 94 900

2009: EUR 97 750

2010: EUR 100 680

2011: EUR 103 700

2012: EUR 106 810

2013: EUR 110 015

Intensità massima ta' għajnuna:1. *Investiment f'azzjendi agrikoli għal produzzjoni primarja:*

- sa 50 % mill-ispejjeż eliġibbli f'żoni aktar żvantaġġati,
- sa 40 % mill-ispejjeż eliġibbli f'żoni oħrajn,
- sa 60 % mill-ispejjeż eliġibbli f'żoni anqas żvantaġġati, u sa 50 % mill-ispejjeż eliġibbli f'żoni oħrajn, fil-każ ta' investimenti magħmula minn bdiewa żaġżuż fi żmien hames snin mindu jibdew joperaw.

Appoġġ jiġi allokat għal investimenti fir-restawr ta' karatteristiċi tal-farm u x-xiri ta' tagħmir għal produzzjoni agrikola, u għal investiment f'għelejjet permanenti, titijib fl-għelejjet u għestjoni ta' merġhat.

2. *Konservazzjoni ta' pajsagġ tradizzjonali u bini:*

- sa 100 % mill-ispejjeż reali għal investiment f'karatteristiċi mhux produttivi,
- sa 60 % (jew sa 75 % f'żoni aktar żvantaġġati) mill-ispejjeż reali għal investiment f'assi produttivi fuq farms, sakemm l-investiment ma jkun jeħtieġ l-ebda żieda fil-kapaċità produttiva tal-farm,
- tista' tingħata għajnuna addizzjonali b'rata sa 100 % biex tkopri l-ispejjeż żejda mgarrba mill-użu ta' materjali tradizzjonali meħtieġa biex iżommu l-wirt karatteristiku tal-bini.

3. *Lokazzjoni mill-ġdid tal-bini tal-farm fl-interess pubbliku:*

- sa 100 % mill-ispejjeż attwalment imgarrba fejn lokazzjoni mill-ġdid fl-interess pubbliku sempliċi tirrikjedi ż-żarmar, tneħħija u bini mill-ġdid ta' facilitajiet eżistenti,
- fejn il-lokazzjoni mill-ġdid tirriżulta filli l-bidwi jibbenifika minn facilitajiet aktar moderni, il-bidwi għandu jikkontribwixxi tal-anqas 60 %, jew 50 % f'żoni aktar żvantaġġati, taż-żieda fil-valur tal-facilitajiet konċernati wara l-lokazzjoni mill-ġdid. Fejn il-benefiċjarju huwa bidwi żaġżuż, il-kontribuzzjoni tiegħu għandha tkun tal-anqas 55 %, jew 45 % f'żoni aktar żvantaġġati, fejn il-lokazzjoni mill-ġdid tirriżulta f'żieda fil-kapaċità produttiva, il-bidwi għandu jikkontribwixxi tal-anqas 60 % jew tal-anqas 50 % f'żoni aktar żvantaġġati,
- mill-ispejjeż relatati ma' din iż-żieda. Meta l-benefiċjarju huwa bidwi żaġżuż, il-kontribuzzjoni tiegħu għandha tkun tal-anqas 55 % jew 45 % f'żoni aktar żvantaġġati,

4. *Għajnuna għal pagament ta' primjums għal assigurazzjoni:*

- il-livell ta' finanzjament kongunt mill-municipalità hija d-differenza bejn il-livell ta' finanzjament kongunt tal-primjums ta' l-assigurazzjoni mill-baġit nazzjonali u sa 50 % mill-ispejjeż eliġibbli tal-primjums imħallsa biex jassiguraw għelejjet u frott, u jassiguraw l-annimali kontra mard.

5. Ghajjnuna għal tqassim mill-ġdid ta' art:

— sa 50 % mill-ispejjeż legali u amministrattivi attwali.

6. Ghajnuina biex tkun xprunata l-produzzjoni ta' prodotti agrikoli ta' kwalità:

— sa 100 % mill-ispejjeż reali imġarrba, fil-forma ta' servizzi ssussidjati, din ma għandhiex tinvolvi pagamenti diretti ta' flus lil produtturi.

7. Għoti ta' appoġġ tekniku:

— sa 100 % mill-ispejjeż konċernati ma' edukazzjoni u taħriġ, servizzi ta' konsulenza pprovduti minn terzi persuni u l-organizzazzjoni ta' fora, konkorenzi, wirjiet, fieri, pubblikazzjonijiet u siti ta' l-internet, u l-ispiza ta' servizzi ta' sostituzzjoni. L-ghajnuina għandha tinghata fil-forma ta' servizzi ssussidjati u ma għandhiex tinvolvi pagamenti diretti ta' flus lil produtturi

Data ta' implimentazzjoni: Settembru 2007

Tul ta' żmien ta' l-iskema jew l-ghotja ta' ghajjnuna individwali: Sal-31.12.2013

Għan ta' l-ghajjnuna: appoġġ lill-SMEs

Referenza għall-Artikoli fir-Regolament (KE) Nru 1857/2006 u spejjeż eliġibbli:

Il-Kapitolu II ta' l-abbozz tar-Regoli dwar l-ghotja ta' ghajjnuna għall-konservazzjoni u l-iżvilupp ta' l-agrikoltura, il-forestrija u ż-żoni rurali fil-municipalità ta' Radovljica għall-perjodu ta' pprogrammar 2007-13 jinkludi miżuri li jikkostitwixxu ghajjnuna mill-Istat skond l-artikoli li ġejjin tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 tal-15 ta' Diċembru 2006 (ĠU L 358, 16.12.2006, p. 3):

- L-Artikolu 4: Investiment f'azjendi agrikoli,
- L-Artikolu 5: Konservazzjoni ta' pajsagġi u bini tradizzjonali,
- L-Artikolu 6: Lokazzjoni mill-ġdid tal-bini tal-farm fl-interess pubbliku,
- L-Artikolu 12: Ghajjnuna għal pagament ta' primjums għal assigurazzjoni,
- L-Artikolu 13: Ghajjnuna għal tqassim mill-ġdid ta' art,
- L-Artikolu 14: Ghajnuina biex tkun xprunata l-produzzjoni ta' prodotti agrikoli ta' kwalità,
- L-Artikolu 15: L-ghoti ta' appoġġ tekniku fis-settur agrikolu

Settur/i ekonomiku(ċi) konċernat/i: Agrikoltura

Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna:

Občina Radovljica
Gorenjska cesta 19
SLO-4240 Radovljica

Sit ta' l-internet:

<http://www.radovljica.si/dokument.aspx?id=2554>

Tagħrif iehor:

Il-miżura għall-pagament ta' primjums ta' assigurazzjoni biex jassiguraw għelejjel u frott inkluż l-avvenimenti klimatiċi hżiena li ġejjin li jistgħu jiġu assimilati bhala diżastri naturali: ġlata tar-rebbiegha, silġ, beraq, nirien ikkawżati minn beraq, maltempati u għarar.

Ir-regoli tal-municipalità jilhqqu r-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006 fir-rigward tal-miżuri li jridu jiġu adottati mill-municipalità u d-dispożizzjonijiet generali applikabbli (proċessi li jiġu qabel l-ghotja ta' ghajjnuna, kumulazzjoni, trasparenza u monitoraġġ ta' l-ghajjnuna)

Janko S. STUŠEK
Sindku

Numru XA: XA 249/07

Stat Membru: ir-Repubblika tas-Slovenja

Reġjun: Območje občine Naklo

Titulu ta' l-iskema ta' l-ghajjnuna jew isem il-kumpanija li tircievi l-ghajjnuna individwali:

Podpore programom razvoja podeželja v občini Naklo 2007–2013

Baži ġuridika:

Pravilnik o dodelitvi pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Naklo (II. Poglavlje)

Nefqa annwali ppjanata skond l-iskema jew ammont globali ta' l-ghajjnuna individwali mogħtija lill-kumpanija:

2007: EUR 14 688,80

2008: EUR 15 217,60

2009: EUR 15 570,13

2010: EUR 16 010,80

2011: EUR 16 451,46

2012: EUR 16 892,12

2013: EUR 17 332,78

Intensità massima ta' l-ghajjnuna:

1. Investiment f'azjendi agrikoli tal-produzzjoni primarja:

- sa 50 % ta' l-ispejjeż eliġibbli f'żoni anqas vantaġġati u sa 40 % ta' l-ispejjeż eliġibbli f'żoni oħra,

L-appoġġ għandu jinghata skond l-investiment għar-restawr tal-karatteristiċi tal-farm u għax-xiri ta' tagħmir li se jintuza għall-produzzjoni agrikola, u għall-investiment fl-għelejjel permanenti, it-titjib ta' l-art agrikola u l-provizjon ta' mogħdijiet ta' access privat fil-farms.

2. Il-konservazzjoni tal-bini tradizzjonali:

- sa' 100 % ta' l-ispejjeż eliġibbli mill-karatteristiċi mhux produttivi;
- sa 60 % (jew sa 75 % taż-żoni anqas vantaġġati) ta' l-ispejjeż eliġibbli għall-investiment għall-assi produttivi, sakemm dak l-investiment ma jinvolvi kwalunkwe zieda fil-kapaċità tal-produzzjoni tal-farm.

3. L-ghajjnuna lejn il-hlas tal-primjums ta' l-assigurazzjoni:

- il-livell kofinanzjant municiċipali hu d-differenza bejn il-livell tal-kofinanzjament għall-primjums ta' l-assigurazzjoni mill-baġit nazzjonali u sa 50 % ta' l-ispejjeż eliġibbli tal-primjums għall-assigurazzjoni ta' l-ghelejjel u frott u għall-assigurazzjoni ta' l-annimali kontra l-mard.

4. L-ghajjnuna għat-tqassim mill-ġdid ta' l-art:

- Sa 50 % ta' l-ispejjeż legali u amministrattivi reali

5. Proviżjon ta' appoġġ tekniku fis-settur agrikolu.

- sa 100 % ta' l-ispejjeż dwar l-edukazzjoni u t-taħriġ tal-bdiewa, is-servizzi ta' konsulenza u l-organizzazzjoni ta' fora, kompetizzjonijiet, eżibizzjonijiet, fieri, għall-pubblikazzjonijiet, katalgi u siti web u s-servizzi biex jissostwixxu l-bdiewa matul btajjel jew mard. L-ghajjnuna għandha tingħata fil-forma ta' servizzi sussidjati u ma tinvolvi hlissijiet diretti ta' flus lill-produtturi

Data ta' l-implimentazzjoni: Settembru 2007 (jew fid-data li fiha jidhlu fis-seħh ir-Regoli)

Tul ta' żmien ta' l-iskema jew l-ghoti ta' l-ghajjnuna individwali: Sal-31.12.2013

Għan ta' l-ghajjnuna: Appoġġ lill-SMEs

Referenza għall-Artikoli tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006 u spejjeż eliġibbli:

Il-Kapitolu II ta' l-Abbozz tar-Regoli fuq l-ghotja ta' l-ghajjnuna għall-konservazzjoni, l-agrikoltura u l-iżvilupp rurali fil-municiċipalitá ta' Naklo), inklużi miżuri li jikkostitwixxu għajjnuna mill-Istat skond l-Artikoli segwenti tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 tal-15 ta' Diċembru 2006 (ĠU L 358, 16.12.2006, p. 3) (traduzzjoni mhux uffiċjali):

- L-Artikolu 4: L-investiment f'azjendi agrikoli,
- L-Artikolu 5: Il-konservazzjoni tal-bini u l-pajżażġi tradizzjonali,
- L-Artikolu 12: L-ghajjnuna lejn il-hlas tal-primjums ta' l-assigurazzjoni,

— L-Artikolu 13: L-ghajjnuna għat-tqassim ta' l-art,

— L-Artikolu 15: Il-provvista ta' appoġġ tekniku fis-settur agrikolu

Settur(i) ekonomiku/ċi kkonċernat(i): L-Agricoltura

Isem u indirizz ta' l-awtorità li qed tagħmel l-ghotja:

Občina Naklo
Glavna cesta 24
SLO-4202 Naklo

Indirizz ta' l-Internet:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200781&dhid=91479>:

Tagħrif iehor:

Il-miżura għall-hlas tal-primjums ta' l-assigurazzjoni biex jassiguraw l-ghelejjel u l-frott tinkludi l-avvenimenti klimatiki avversi li ġejjin li jistgħu jkun assimilati mad-diżastri naturali: ġlati fir-Rebbiegħa, silġ, sajjetti, nirien ikkawżati minn sajjetti, maltempati u għarġar

Ir-regoli tal-municiċipalitá jikkonformaw mar-rekwiziti tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006 dwar il-miżuri li għandhom jiġu adottati mill-municiċipalitá u d-dispożizzjonijiet applikabbli (il-proċeduri ta' qabel l-ghoti ta' l-ghajjnuna, l-akkumulazzjoni, it-trasparenza u l-monitoraġġ ta' l-ghajjnuna)

Janez ŠTULAR
Is-Sindku

Numru XA: XA 252/07

Stat Membru: Ir-Repubblika tas-Slovenja

Reġjun: Občina Šentjernej

Titlu ta' l-iskema ta' l-ghajjnuna jew isem il-kumpanija li tirċievi l-ghajjnuna individwali:

Podpora programom razvoja podeželja v občini Šentjernej v letih 2007–2013

Baži ġuridika:

Pravilnik o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Šentjernej za programsko obdobje 2007–2013

Nefqa annwali ppjanata skond l-iskema jew ammont globali ta' l-ghajjnuna individwali mogħtija lill-kumpanija:

2007: EUR 100 000

2008: EUR 100 000

2009: EUR 120 000

2010: EUR 120 000

2011: EUR 130 000

2012: EUR 130 000

2013: EUR 140 000

Intensità massima ta' l-ghajjnuna:1. *Investiment f'imprizi agrikoli tal-produzzjoni primarja:*

- sa 40 % ta' l-ispejjeż eliġibbli għall-investiment.

L-ghan ta' l-ghajjnuna huwa li jsir investiment għar-restawr tal-karatteristiċi tal-farms, biex jinxtara tagħmir għall-użu fil-produzzjoni agrikola, għall-investiment fuċuh permanenti u għat-titjib ta' l-art agrikola.

2. *Konservazzjoni tal-pajsaġġi u l-bini tradizzjonali:*

- għal investiment tal-karatteristiċi mhux produttivi, sa 100 % ta' l-ispejjeż attwali;
- għall-investiment f'assi produttivi tal-farms, sa 60 % ta' l-ispejjeż attwali, sakemm l-investiment ma jsarrafx fi kwa-lunkwe zieda fil-kapaċità tal-produzzjoni tal-farm;
- għajjnuna addizzjonali tista' tingħata sa rata ta' 100 % biex tkopri spejjeż żejda minhabba użu ta' materjali tradizzjonali meħtieġa biex jinżammu l-karatteristiċi patrimonjali tal-bini.

3. *Għajjnuna favur il-hlasijiet ta' primjums ta' l-assigurazzjoni:*

- l-ammont ta' kofinanzjament municiċipali huwa d-differenza bejn l-ammont ta' kofinanzjament tal-primjums ta' l-assigurazzjoni mill-baġit nazzjonali u sa 50 % ta' l-ispejjeż eliġibbli għall-primjums ta' l-assigurazzjoni biex jiġu assigurati l-uċuh u l-frott u biex jiġu assigurati l-bhejjem kontra l-mard.

4. *Għajjnuna għat-tqassim mill-ġdid ta' l-art:*

- sa 100 % ta' l-ispejjeż ġuridiċi u amministrattivi attwali mġarrba.

5. *Għajjnuna għat-trawwim tal-produzzjoni ta' prodotti agrikoli ta' kwalità:*

- sa 100 % ta' l-ispejjeż attwali mġarrba; din l-ghajjnuna għandha tiġi pprovduta fil-forma ta' servizzi sussidjati u m'għandhiex tinvolvi hlasijiet diretti ta' flus lill-produtturi.

6. *Provvista ta' l-appoġġ tekniku:*

- sa 100 % ta' l-ispejjeż għall-edukazzjoni u taħriġ, għas-servizzi ta' konsulenza pprovduti minn partijiet terzi, l-organizzazzjoni ta' fora, kompetizzjonijiet, wirjiet, fieri, pubblikazzjonijiet u websajts, it-tixrid ta' l-għarfien xjentifiku u servizzi ta' sostituzzjoni. L-ghajjnuna għandha tingħata fil-forma ta' servizzi sussidjati u m'għandhiex tinvolvi hlasijiet diretti ta' flus lill-produtturi

Data ta' l-implimentazzjoni: Settembru 2007 (jew id-data li fiha r-Regoli jidhlu fis-seħħ)

Tul ta' żmien ta' l-iskema jew l-ghoti ta' l-ghajjnuna individwali: Sal-31.12.2013

Għan ta' l-ghajjnuna: Appoġġ lill-SMEs

Referenza għall-Artikoli fir-Regolament (KE) Nru 1857/2006 u l-ispejjeż eliġibbli:

Il-Kapitolu II ta' l-abbozz tar-Regoli dwar il-konservazzjoni u l-promozzjoni ta' l-iżvilupp agrikolu u taż-żoni rurali fil-municiċipalitá ta' Šentjernej għall-perjodu ta' programmazzjoni 2007-13 jinkludi miżuri li jikkostitwixxu għajjnuna mill-Istat skond l-Artikoli li ġejjin tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 tal-15 ta' Diċembru 2006 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat għall-ghajjnuna mill-Istat għal imprizi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001 (ĠU L 358, 16.12.2006, p. 3):

- l-Artikolu 4: Investiment f'azjendi agrikoli,
- l-Artikolu 5: Konservazzjoni tal-pajsaġġi u l-bini tradizzjonali,
- l-Artikolu 1: Għajjnuna favur il-hlasijiet ta' primjums ta' l-assigurazzjoni,
- l-Artikolu 13: Għajjnuna għat-tqassim mill-ġdid ta' l-art,
- l-Artikolu 14: Għajjnuna għat-trawwim tal-produzzjoni ta' prodotti agrikoli ta' kwalità,
- l-Artikolu 15: Provvista ta' appoġġ tekniku fis-settur agrikolu

Is-settur(i) ekonomiku/ċi kkonċernat(i): Agrikoltura

Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna:

Občina Šentjernej
Trubarjeva c. 5
SLO-8310 Šentjernej

Indirizz ta' l-internet:

http://www.sentjernejsi/gradiva/dokumentacija/razpisi/2007/pravilnik_kmetijstvo.doc

Tagħrif iehor:

Il-miżura għall-hlas ta' primjums ta' l-assigurazzjoni biex jiġu assigurati l-uċuh u l-frott tinkludi l-kundizzjonijiet meteoroloġiċi negattivi li ġejjin li jistgħu jitqiesu bhala diżastri naturali: għata fir-Rebbiegha, silġ, sajjetti, nirien ikkawżati mis-sajjetti, maltempati u għarġhar.

Ir-Regoli tal-municiċipalitá jissodisfaw ir-rekwiziti tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006 fir-rigward tal-miżuri adottati mill-municiċipalitá u d-dispożizzjonijiet generali applikabbli (proċeduri qabel tingħata l-ghajjnuna, l-akkumulu, it-trasparenza u s-sorveljanza ta' l-ghajjnuna)

Numru XA: XA 328/07

Stat Membru: L-Irlanda

Reġjun: L-Irlanda

Titolu ta' l-iskema ta' għajjnuna jew isem il-kumpanija li għaliha hija indirizzata l-ghajjnuna individwali:

Stamp Duty Relief for Farm Consolidation

Bażi ġuridika:

Section 81C of the Stamp Duties Consolidation Act 1999, as introduced in Section 104 of the Finance Act 2007

**Nefqa annwali ppjanata skond l-iskema jew ammont kum-
plessiv ta' l-ghajjnuna individwali mogħtija lill-kumpanija:** L-iskema se tkun introdotta għal perjodu ta' 19-il xahar u hija mistennija li se tqum EUR 1,5 miljun fis-sena

Intensità massima ta' għajjnuna: Ir-rata tad-dazju tal-boll ma teċċedix id-9 % tal-valur ta' l-art involuta. L-intensità massima ta' l-ghajjnuna hija ta' 100 % tad-dazju obligatorju tal-boll fuq l-investment. Għalhekk, l-intensità massima ta' l-ghajjnuna ma teċċedix il-100 % ta' l-ispejjeż legali u amministrattivi għat-tqas-sim ta' l-art, inklużi l-ispejjeż ta' l-istharrig

Data ta' l-implimentazzjoni: Mhux qabel għaxart ijiem tax-xogħol min-notifika

Tul ta' żmien ta' l-iskema jew ta' l-ghajjnuna individwali: sat-30.6.2009

L-ghan ta' l-ghajjnuna: Li skop ta' l-ghajjnuna huwa li jitnaqqsu d-diffikultajiet operattivi kkawżati mill-fregmentazzjoni ta' l-art u biex tittjieb il-vijabbiltà u l-kompetittività tal-farms Irlandiżi billi jiġi mhegġeg livell oghla ta' konsolidament tar-razzett. L-iskema hija fi hdan il-parametri stipulati fl-Artikolu 13 tal-Block Exemption Regulations (Regolament (KE) Nru 1857/2006) — "Għajjnuna għat-tqas-sim ta' l-art"

Settur(i) kkonċernat(i): Is-setturi Agrikoli kollha

Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna: L-ghajjnuna hija forma ta' eżenzjoni tat-taxxa jew hlas lura ta' taxxa L-awtorità ta' l-ghotja f'dan ir-rigward hija l-Revenue Commissioners, Dublin Castle, Dublin 2, Ireland. L-iskema ser ikollha bżonn ukoll ċertifikazzjoni mill-awtorità Statali ta' Teagasc, Oak Park, Carlow u l-Irlanda dwar l-iżvilupp agrikolu u ta' l-ikel. Iż-żewġ istituzzjonijiet għandhom uffiċji madawr il-pajjiż — l-indirizzi ta' l-uffiċju prinċipali huma elenkati hawn

Indirizz ta' l-internet:

Il-leġiżlazzjoni ta' din l-ghajjnuna tad-dazju tal-boll proposta tista' tinstab fis-Sezzjoni 81C ta' l-Stamp Duties Consolidation Act 1999, kif introdott b'Sezzjoni 104 tal-Finance Act 2007 — <http://www.oireachtas.ie/documents/bills28/acts/2007/a1107.pdf>.

Informazzjoni ohra:

Il-linji gwida għall-din l-iskema tinkludi l-kundizzjonijiet li ġej-jien:

1 kwalunkwe bejgħ jew xiri kwalifikat ta' art minn bidwi għandu jinvolvi:

(a) tnaqqis fin-numru ta' l-oqsma ta' l-art separati inklużi frazzett; jew

(b) tnaqqis totali fid-distanza bejn oqsma eżistenti frazzett;

2 għal 5 snin il-bidwi għandu:

(a) iżomm il-propjetà għall-art mibdula;

(b) jużha għal biedja; u

(c) juża jktar minn 50 % tal-hin normali tiegħu/tagħha ta' xogħol fil-biedja. kif ukoll

3 l-art għandha tkun fl-Istat, agrikolu jew afforestazzjoni, u ma jkunx hemm l-ebda bini reżidenzjali.

Bidwi elegibbli għandu japplika lill-Teagasc bid-dokumentazzjoni-nijiet relevanti kollha u jekk sodisfatta, Teagasc ser toħroġ ċertifikat ta' konsodilazzjoni tar-razzett, li l-bidwi għandu jgħati lir-Revenue Commissioners biex ikollu l-ghajjnuna tad-dazju tal-boll jew hlas lura kif neċessarju

XA Number: XA 331/07

Stat Membru: Spanja

Reġjun: Castilla-La Mancha

Titolu ta' l-iskema ta' l-ghajjnuna: Ayudas para paliar los daños ocasionados en los cultivos leñosos, herbáceos y hortícolas afectados por las tormentas acaecidas en los meses de mayo y junio 2007

Bażi ġuridika:

Decreto 66/2007, de 25.5.2007, por el que se adoptan medidas urgentes para la atención a determinadas necesidades derivadas de situaciones de naturaleza catastrófica producidas por fenómenos meteorológicos adversos en el territorio de Castilla-La Mancha durante el mes de mayo de 2007; Resolución de 1.6.2007, del Vicepresidente Primero, por la que se determinan los términos municipales afectados por situaciones de naturaleza catastrófica producidas por fenómenos meteorológicos adversos en el territorio de Castilla-La Mancha, durante el mes de mayo de 2007; Orden de 11.6.2007, de la Consejería de Agricultura, por la que se declara como fenómeno climático adverso asimilable a desastre natural las tormentas acaecidas en junio de 2007 en determinados municipios de Castilla-La Mancha.

Orden de 8.10.2007, de la Consejería de Agricultura, por la que se establecen las bases reguladoras de la concesión de préstamos bonificados para paliar los daños ocasionados en los cultivos leñosos, herbáceos y hortícolas afectados por las tormentas acaecidas en los meses de mayo y junio 2007

Nefqa annwali ppjanata skond l-iskema jew il-kwantità totali ta' l-ghajjnuna individwali mogħtija lill-impriza: EUR 2 500 000 fuq medda ta' erba' snin

Intensità massima ta' l-ghajjnuna: 8 % tal-hsarat.

Data ta' l-implimentazzjoni: 17.12.2007

Tul ta' l-iskema jew ta' l-ghoti ta' l-ghajjnuna individwali:
17.12.2011

Għan ta' l-ghajjnuna: li tagħti sussidji fil-forma ta' self b'rati favorevoli ta' interessi, maħsub biex jikseb il-potenzjal produttiv ta' l-ghelejjel u jikkumpensa għat-tnaqqis tad-dhul tas-sidien minhabba t-telf fil-hsad fis-sena attwali tal-kummerċjalizzazzjoni b'konsegwenza ta' fenomenu klimatiku negattiv, u biex tgħin bl-ispejjeż li jkollhom il-bdiewa b'konsegwenza ta' dan l-avveniment, skond l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) 1857/2006

Settur(i) konċernati: produzzjoni veġetali: ghelejjel permanenti, ghelejjel ta' l-art li tinharat u hxejjex

Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna:

Consejería de Agricultura
C/ Pintor Matías Moreno, 4
E-45071 Toledo

Sit elettroniku:

Provizjonalment:

www.jccm.es/agricul/paginas/ayudas/agricultura/vinedo.htm

Wara l-pubblikazzjoni:

www.jccm.es/cgi-bin/docm.php3

Taghrif fil-qosor imwassal mill-Istati Membri fir-rigward ta' għajnuna mill-Istat mogħtija skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat KE dwar għajnuna mill-Istat lill-impriżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001

(2008/C 112/11)

Numru XA: XA 253/07

Stat Membru: Ir-Repubblika tas-Slovenja

Reġjun: Občina Ljutomer

Titolu ta' l-iskema ta' l-għajnuna jew isem il-kumpanija li tircievi l-għajnuna individwali:

Podpora programom razvoja kmetijstva in podeželja v občini Ljutomer 2007–2013

Baži ġuridika: Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči in izvajanju drugih ukrepov razvoja podeželja v občini Ljutomer

Nefqa annwali pplanata skond l-iskema jew ammont globali ta' l-għajnuna individwali mogħtija lill-kumpanija:

2007: EUR 59 898

2008: EUR 55 616

2009: EUR 56 344

2010: EUR 57 080

2011: EUR 57 825

2012: EUR 58 579

2013: EUR 59 342

Intensità massima ta' l-għajnuna:

1. *Investiment f'impriżi agrikoli tal-produzzjoni primarja:*

- sa 50 % ta' l-ispejjeż eliġibbli f'żoni żvantaġġati u sa 40 % ta' l-ispejjeż eliġibbli għal investiment f'oqsma oħra.

L-għan ta' l-għajnuna huwa li jsir investiment għar-restawr tal-karatteristiċi tal-farms, biex jinxtara tagħmir għall-użu fil-produzzjoni agrikola, għall-investiment f'çuħ permanenti, għat-titjib ta' l-art agrikola u għall-ġestjoni tal-mergħat.

2. *Għajnuna għal konservazzjoni tal-pajsaġġi u l-bini tradizzjonali:*

- sa 60 % ta' l-ispejjeż eliġibbli, jew sa 75 % f'żoni żvantaġġati, għall-investimenti intiżi għall-konservazzjoni tal-karatteristiċi patrimonjali ta' l-assi produttivi (bini tal-farm), sakemm l-investiment ma jsarrafx fi kwalunkwe żieda fil-kapaċità tal-produzzjoni;
- sa 100 % ta' l-ispejjeż eliġibbli għall-investiment għall-għanijiet ta' konservazzjoni ta' wirt mhux produttiv misjub fil-farms (siti ta' interess arkeologiku jew storiku),
- għajnuna addizzjonali tista' tingħata sa rata ta' 100 % biex tkopri spejjeż żejda minhabba użu ta' materjali tradizzjonali meħtieġa biex jinżammu l-karatteristiċi patrimonjali tal-bini.

3. *Għajnuna favur il-ħlasijiet ta' primjums ta' l-assigurazzjoni:*

- f'konformità mad-Digriet dwar il-kofinanzjament ta' primjums ta' l-assigurazzjoni għall-produzzjoni agrikola għas-sena attwali, l-ammont ta' għajnuna muniċipali huwa d-differenza bejn l-ammont ta' kofinanzjament tal-primjums ta' l-assigurazzjoni mill-baġit nazzjonali u sa 50 % ta' l-ispejjeż eliġibbli għall-primjums ta' l-assigurazzjoni, bl-inklużjoni tat-taxxa dwar it-tranzazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni.

4. *Għajnuna għat-tqassim mill-ġdid ta' l-art:*

- sa 100 % ta' l-ispejjeż ġuridiċi u amministrattivi eliġibbli, bl-inklużjoni ta' l-ispejjeż ta' l-ispezzjonijiet.

5. *Provvista ta' appoġġ tekniku fis-settur agrikolu:*

- sa 100 % ta' l-ispejjeż għall-edukazzjoni u t-taħriġ tal-bdiewa, is-servizzi ta' konsulenza u l-organizzazzjoni ta' fora, kompetizzjonijiet, wirjiet, fieri, pubblikazzjonijiet, katalgi u websajts. L-għajnuna għandha tingħata fil-forma ta' servizzi sussidjati u m'għandhiex tinvolvi ħlasijiet diretti ta' flus lill-produtturi

Data ta' l-implimentazzjoni: Settembru 2007 (jew id-data li fiha r-Regoli jidhlu fis-seħh).

Tul ta' żmien ta' l-iskema jew l-għoti ta' l-għajnuna individwali: sal-31 ta' Diċembru 2013

Għan ta' l-għajnuna: Appoġġ lill-SMEs

Referenza għall-Artikoli fir-Regolament (KE) Nru 1857/2006:

Il-kapitolu II ta' l-abbozz tar-regoli għall-għoti ta' l-għajnuna mill-Istat u l-implimentazzjoni ta' miżuri oħrajn għall-iżvilupp taż-żoni rurali fil-muniċipalitá ta' Ljutomer jinkludu miżuri li jikkostitwixxu għajnuna mill-Istat skond l-Artikoli segwenti tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 tal-15 ta' Diċembru 2006 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat għall-għajnuna mill-Istati lill-impriżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001 (ĠU L 358, 16.12.2006, p. 3):

- l-Artikolu 4: Investiment f'azjendi agrikoli,
- l-Artikolu 5: Konservazzjoni tal-pajsaġġi u l-bini tradizzjonali,
- l-Artikolu 12: Għajnuna favur il-ħlasijiet ta' primjums ta' l-assigurazzjoni,
- l-Artikolu 13: Għajnuna għat-tqassim mill-ġdid ta' l-art,
- l-Artikolu 15: Provvista ta' appoġġ tekniku fis-settur agrikolu

Is-settur(i) ekonomiku/ċi kkonċernat(i): L-agrikoltura

Isem u indirizz l-awtorità li qed tagħmel l-ghotja:

Občina Ljutomer
Vrazova ulica 1
SLO-9240 Ljutomer

Indirizz ta' l-internet:

http://www.obcinaljutomer.si/obvestila_slika.php?upload_id=237

Tagħrif iehor::

Il-miżura għall-hlas ta' primjums ta' l-assigurazzjoni biex jiġu assigurati l-uċuħ u l-frott tinkludi l-kundizzjonijiet ta' maltemp li ġejjin li jistgħu jitqiesu bhala diżastri naturali: ġlata fir-Rebbiegha, silġ, sajjetti, nriren ikkawżati mis-sajjetti, maltempati u ghar-ghar.

Ir-Regoli tal-municipalitá jissodisfaw ir-rekwiziti tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006 fir-rigward tal-miżuri adottati mill-municipalitá, u d-dispożizzjonijiet generali applikabbli (proċeduri qabel tingħata l-ghajnuna, l-akkumulazzjoni, it-trasparenza u s-sorveljanza ta' l-ghajnuna)

Darja HRGA
Agent Direttur ta' l-amministrazzjoni municipali

Numru XA: XA 254/07

Stat Membru: Il-Latvja

Titolu ta' l-iskema ta' l-ghajnuna u/jew l-isem tal-benefiċjarju:

Atbalsta shēma "Atbalsts ciltsdarbam"

Il-baži ġuridika: Ministru kabineta 2007. gada 23. janvāra noteikumi Nr. 78 "Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2007. gadā un tā piešķiršanas kārtību" 2. pielikums

Nefqa annwali ppjanata skond l-iskema jew ammont globali ta' l-ghajnuna individwali mogħtija lill-kumpanija:

In-nefqa annwali ppjanata taht l-iskema ta' l-ghajnuna hija ta' LVL 9 910 000

Intensità massima ta' l-ghajnuna:

Konformi ma' l-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006:

- (1) ghajnuna b'rata sa 100 % biex jiġu koperti l-ispejjeż amministrattivi ta' l-istabbiliment u ž-żamma ta' reġistru tal-merhla;
- (2) ghajnuna b'rata sa 70 % ta' l-ispejjeż tat-testijiet li jsiru minn jew f'isem partijiet terzi, biex tiġi determinata l-kwalità ġenetika jew ir-rendiment tal-bhejjem, bl-eċċezzjoni ta' kontrolli magħmula minn sid il-bhejjem u l-kontrolli ta' rutina għall-kwalità tal-halib;
- (3) sal-31 ta' Diċembru 2011, l-ghajnuna b'rata sa 40 % biex tiġi koperta l-introduzzjoni fuq il-livell tal-farm ta' tekniki jew prattiki innovattivi tat-tghammir tal-bhejjem, bl-eċċezzjoni ta' l-ispejjeż marbuta ma' l-inseminazzjoni artifiċjali;
- (4) ghajnuna b'rata sa 100 % ta' l-ispejjeż għat-tnehhija ta' l-annimali mejta u 75 % ta' l-ispejjeż għall-qerda ta' dawn il-karkassi

Konformi ma' l-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006:

ghajnuna b'rata sa 100 % ta' l-ispejjeż marbuta ma' l-organizzazzjoni ta' u l-partecipazzjoni f'kompetizzjonijiet, esibizzjonijiet, fieri u fora bil-ghan li tinqasam l-informazzjoni fis-settur

Implimentazzjoni: 1 ta' Jannar 2008

Tul ta' l-iskema ta' l-ghajnuna jew l-ghajnuna individwali:

Sal-31 ta' Diċembru 2013

Sal-31 ta' Diċembru 2011 għal ghajnuna marbuta ma' l-introduzzjoni fuq il-livell tal-farm ta' tekniki jew prattiki innovattivi tat-tghammir tal-bhejjem, bl-eċċezzjoni ta' l-ispejjeż marbuta ma' l-inseminazzjoni artifiċjali

L-ghan ta' l-ghajnuna:

L-ghan ta' l-ghajnuna għall-imprizi žġhar u ta' daqs medju huwa:

- li min irabbi l-bhejjem jiġi mhegġeġ jieħu sehem f'evalwazzjonijiet tal-bhejjem riproduttivi fuq baži ta' valutazzjoni tal-frieħ u fi programmi oħra ta' selezzjoni;
- biex tiżdied il-produttività ta' l-annimali, jittejjeb il-potenzjal ġenetiku u jizdied in-numru ta' merhliet b'valur riproduttiv għoli;
- li jiġu stabbiliti reġistri tal-produttività u origini ta' l-annimali u biex jittejjeb is-software marbut ma' attivitajiet riproduttivi u programmi ta' selezzjoni ta' l-annimali permezz tan-netwerk kongunt ta' l-IT;
- għall-immodernizzar tal-produzzjoni ta' l-annimali u t-teknologiji għall-valutazzjoni tal-kwalità tal-laham;
- biex tiġi mhegġa t-trobbija ta' razez ta' kwalità għolja u biex jittejjbu l-karatteristiċi ta' pedigri tagħhom;
- biex jinżammu u jittejjbu l-annimali bil-pedigri u r-riżorsi ġenetiċi tagħhom fil-Latvja;
- biex isiru evalwazzjonijiet ta' l-annimali bil-pedigri u jiġu organizzati wirjiet u testijiet/kompetizzjonijiet dwar il-kapaċità ta' hidma għaž-żwiemel.

Japplikaw l-Artikoli 15 u 16 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006.

Spejjeż eligibbli skond il-kriterji għall-ghoti ta' l-ghajnuna:

1. spejjeż amministrattivi mgarbba mill-istabbiliment u ž-żamma tar-reġistri tal-merhliet;
2. spejjeż tat-testijiet li jsiru minn jew f'isem partijiet terzi, biex tiġi determinata l-kwalità ġenetika jew ir-rendiment tal-bhejjem, bl-eċċezzjoni ta' kontrolli magħmula minn sid il-bhejjem u l-kontrolli ta' rutina tal-kwalità tal-halib;
3. spejjeż marbuta ma' l-introduzzjoni fuq il-livell tal-farm ta' tekniki jew prattiki innovattivi tat-tghammir tal-bhejjem, bl-eċċezzjoni ta' l-ispejjeż marbuta ma' l-inseminazzjoni artifiċjali;
4. spejjeż marbuta ma' l-organizzazzjoni ta' u l-partecipazzjoni f'kompetizzjonijiet, esibizzjonijiet, fieri u fora bil-ghan li tinqasam l-informazzjoni fis-settur

Is-settur(i) konċernat(i):

Setturi tat-tgħammir tal-bhejjem fejn il-kwalità ġenetika u l-produttività tal-bhejjem agrikoli tkun determinata skond il-programm ta' attivitajiet ta' tgħammir fis-settur

Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna:

Ministère de l'agriculture
Latvijas Republikas Zemkopības ministrija
LV-1981 Riga

Indirizz elettroniku: www.zm.gov.lv

Numru XA: XA 318/07

Stat Membru: Ir-Repubblika tas-Slovenja

Reġjun: Območje občine Kuzma

Titlu ta' l-iskema ta' l-ghajjnuna jew l-isem tal-benefiċjarju:

Podpora programom razvoja kmetijstva in podeželja v občini Kuzma 2007–2013

Baži ġuridika: Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči na področju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Kuzma

Nefqa annwali ppjanata skond l-iskema jew ammont globali ta' l-ghajjnuna individwali mogħtija lill-kumpanija:

2007: EUR 12 519

2008: EUR 13 000

2009: EUR 13 000

2010: EUR 13 000

2011: EUR 14 000

2012: EUR 14 000

2013: EUR 14 000

Intensità massima ta' l-ghajjnuna:**1. Investiment f'imprizi agrikoli tal-produzzjoni primarja:**

- sa 50 % ta' l-ispejjeż eliġibbli f'investiment f'żoni żvantaġġati u sa 40 % ta' l-ispejjeż eliġibbli għal investiment f'oqsma oħra; sussidji fuq ir-rati ta' interess dwar self ta' investiment sa 50 % ta' l-ispejjeż eliġibbli f'investiment f'żoni żvantaġġati u sa 40 % ta' l-ispejjeż eliġibbli għal investiment f'oqsma oħra.

2. Konservazzjoni tal-pajsaġġi u l-bini tradizzjonali:

- sa 60 %, jew sa 75 % f'żoni żvantaġġati, tan-nefqa eliġibbli fil-każ ta' investimenti fil-konservazzjoni ta' karatteristiċi ta' wirt kulturali ta' assi produttivi dwar farms (bini ta' farms; fosos tal-qmuħ, xtillieri għat-tnixxif, imtamar tal-qmuħ, imqawel, kaxex tan-naħal, eċċ.); sa 100 % ta' l-ispejjeż eliġibbli għall-investiment fil-konservazzjoni ta' wirt mhux produttiv misjub fil-farms (karatteristiċi arkeoloġiċi jew storiċi); sa 100 % biex tkopri spejjeż żejda minhabba użu tradizzjonali ta' materjali meħtieġa biex jinżammu l-karatteristiċi patrimonjali tal-bini.

3. Ghajjnuna favur il-hlasijiet ta' primjums ta' l-assigurazzjoni:

- il-livell ta' kofinanzjament municipali m'għandux jaqbez id-differenza bejn il-livell ta' kofinanzjament tal-primjums ta' l-assigurazzjoni mill-baġit nazzjonali u sa 50 % tal-primjums ta' l-assigurazzjoni u pagamenti imħallsa relatati ma' l-assigurazzjoni, skond ir-Regolament dwar il-kofinanzjament tal-primjums ta' l-assigurazzjoni għall-assigurazzjoni ta' produzzjoni agrikola għas-sena kurrenti, għall-assigurazzjoni ta' l-uċuħ u frott u għall-assigurazzjoni tal-bhejjem kontra il-mard.

4. Ghajjnuna għat-tqassim mill-ġdid ta' l-art:

- sa 100 % ta' l-ispejjeż eliġibbli ġuridici u amministrattivi.

5. Ghajjnuna għat-trawwim tal-produzzjoni ta' prodotti agrikoli ta' kwalità:

- sa 100 % ta' l-ispejjeż ta' l-attivitajiet ta' ricerka tas-suq, kuncett u disinn tal-prodott, li jinkludi l-preparazzjoni ta' l-applikazzjonijiet għar-rikonnoxximent ta' l-indikazzjonijiet ġeografici u denominazzjonijiet ta' l-orijini jew certifikati ta' karattru speċifiku f'konformità mar-regolamenti Kommunitarji rilevanti; sa 100 % ta' l-ispejjeż ta' l-introduzzjoni ta' skemi ta' kwalità ta' l-assigurazzjoni, sistemi ta' traċċabilità, sistemi biex jassiguraw l-awtenticità u normi tas-suq jew sistemi ta' awditjar ambjentali għall-produzzjoni primarja.

6. Provvista ta' appoġġ tekniku fis-settur agrikolu:

- sa 100 % ta' l-ispejjeż rigward l-educazzjoni u taħriġ, servizzi ta' konsulenza u l-organizzazzjoni ta' fora, kompetizzjonijiet, wirjiet, fieri, pubblikazzjonijiet, katalogi u websajts

Data ta' l-implimentazzjoni:

Ottubru 2007 (L-ghajjnuna ma tiġix allokata qabel ma s-sintezi tiġi ppubblikata fil-websajt tal-Kummissjoni)

Tul ta' l-iskema jew għoti ta' l-ghajjnuna individwali:

Sal-31.12.2013

Għan ta' l-ghajjnuna: appoġġ lill-SMEs

Referenza għall-Artikoli fir-Regolament (KE) Nru 1857/2006:

Kapitolu II ta' l-abbozz tar-regoli dwar l-għoti ta' l-ghajjnuna mill-Istat għall-iżvilupp agrikolu u dak rurali fil-municipalità ta' Kuzma jinkludi miżuri li jikkostitwixxu ghajjnuna mill-Istat skond l-Artikoli li ġejjin tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 tal-15 ta' Diċembru 2006 (ĠU L 358, 16.12.2006, p. 3):

- l-Artikolu 4: Investiment f'imprizi agrikoli tal-produzzjoni primarja,
- l-Artikolu 5: Konservazzjoni tal-pajsaġġi u l-bini tradizzjonali,

- l-Artikolu 12: Ghajjnuna favur il-hlasijiet ta' primjums ta' l-assigurazzjoni,
- l-Artikolu 13: Ghajjnuna ghat-tqassim mill-ġdid ta' l-art,
- l-Artikolu 14: Ghajjnuna ghat-trawwim tal-produzzjoni ta' prodotti agrikoli ta' kwalità,
- l-Artikolu 15: Provvista ta' appoġġ tekniku fis-settur agrikolu

Is-settur(i) ekonomiku/ċi kkonċernat(i): L-agrikoltura

Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna:

Občina Kuzma
Kuzma 60c
SLO-9263 Kuzma

Indirizz ta' l-internet:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200793&d-hid=91957>

Tagħrif ieħor:

Ir-Regoli dwar l-ghoti ta' l-ghajjnuna mill-Istat għall-iżvilupp agrikolu u dak rurali fil-municipalità ta' Kuzma jilhqu l-htigijiet tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006 fir-rigward tal-miżuri adottati mill-municipalità u d-dispożizzjonijiet generali applikabbli (proċeduri qabel tingħata l-ghajjnuna, l-akkumulju, it-trasparenza u s-sorveljanza ta' l-ghajjnuna)

Jožef ŠKALIČ
Sindku

Numru XA: XA 324/07

Stat Membru: Spanja

Reġjun: Navarra

Titolu ta' l-iskema ta' ghajjnuna jew isem l-impriza benefiċjarja ta' l-ghajjnuna individwali:

Ayudas a la renovación del parque de tractores y cosechadoras automotrices de Navarra

Baži ġuridika: Orden Foral de la Consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente por la que se aprueban las ayudas a la renovación del parque de tractores y cosechadoras automotrices de Navarra

Nefqa annwali ppjanata skond l-iskema jew l-ammont totali ta' l-ghajjnuna individwali mogħtija lill-impriza:
EUR 200 000

Intensità massima ta' l-ghajjnuna:

Ghajjnuna sa 50 % ta' l-investimenti eliġibbli fiż-żoni żvantaġġati.

Ghajjnuna sa 40 % ta' l-investimenti eliġibbli fiż-żoni l-oħra.

Fil-każ ta' bdiewa żgħażaġh, il-persentaġġi ta' hawn fuq jiżdiedu b'10 punti jekk l-investimenti jsiru matul il-hames snin wara l-istabbiliment tagħhom.

Data ta' l-implimentazzjoni: 1 ta' Diċembru 2007

Tul ta' l-iskema jew ta' l-ghoti ta' l-ghajjnuna individwali:
Mill-1 ta' Diċembru 2007 sal-31 ta' Diċembru 2013

Għan ta' l-ghajjnuna:

- (1) L-ghan ewlieni ta' l-ghajjnuna huwa r-rimi ta' tratturi u hasada li jithaddmu b'magna proprja li m'għadhomx jintużaw, bhala inċentiv biex jinxtrow oħrajn godda li jużaw teknoloġiji godda u li huma iktar effiċjenti, adattabbli u sikuri.
- (2) Bhala għan sekondarju jista' jissemma: l-appoġġ għall-involvement ta' l-agrikoltura fit-tnaqqis tal-konsum tal-fjuwils fossili u ta' l-emissjonijiet li jniġġsu.

L-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006: Investimenti fażjendi ta' l-agrikoltura. Spejjeż eliġibbli: l-Artikolu 4(4)(b) Ghajjnuna għax-xiri ta' makkinarju

Settur jew setturi benefiċjarji: Is-settur agrikolu primarju

Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna:

Gobierno de Navarra
Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente
C/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona

Sit ta' l-internet:

<http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STNO07065%20OF.pdf>

Tagħrif ieħor:

Dirección General de Desarrollo Rural
C/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona
Tel. (34) 848 42 29 33
Email: izabalzv@cfnavarra.es
Gobierno de Navarra

Numru XA: XA 325/07

Stat Membru: L-Italja

Reġjun: Regione Piemonte — Provincia di Novara

Titolu ta' l-iskema ta' ghajjnuna:

Interventi per l'innovazione e l'ammodernamento delle piccole e medie imprese: PMI agricole attive nel settore della produzione primaria di prodotti agricoli

Baži legali:

Delibera della Giunta Camerale CCAA Novara n. 64 del 17 settembre 2007 ai sensi del regolamento (CE) n. 1857/2006

Nefqa annwali ppjanata skond l-iskema: EUR 50 000

Intensità massima ta' l-ghajjnuna:

20 % tan-nefqa eliġibbli sa massimu ta' EUR 10 000 għal kull impriza

Data ta' l-implimentazzjoni: L-applikazzjonijiet għandhom jidhlu bejn it-3 ta' Diċembru 2007 sal-31 ta' Diċembru 2007

L-approvazzjoni ta' l-applikazzjonijiet issir fi żmien 90 jum mill-31 ta' Diċembru 2007

Tul ta' l-iskema: Ghandu jigi pprezentat rendikont tan-nefqa fi żmien 10 tjiem mill-31 ta' Ottubru 2008

Likwidazzjoni sa tmiem l-2008

Għan ta' l-ghajjuna: Sostenn favur interventi relatati mal-modernizzazzjoni ta' l-imprizi u għall-iżvilupp ta' l-innovazzjoni ta' prodotti u ta' processi u għall-iżvilupp sostenibbli għall-ekoloġija (l-introduzzjoni ġenerali u l-Artikolu 2 ta' l-Avviz għas-sej-hiet)

Spejjeż eliġibbli: Akkwist ta' makkinarju, tagħmir u softwer meħtieġa għall-użu tagħhom, xogħlijiet ta' kostruzzjoni (l-Artikolu 4 tar-Regolament ta' eżenzjoni (KE) Nru 1857/2006)

Setturi konċernati:

Produzzjoni primarja ta' prodotti agrikoli (is-subkodiċjiet kollha eliġibbli)

L-awtorità konċessionarja:

Camera di Commercio di Novara
Via Avogadro, 4
I-28100 — Novara

Sit ta' l-internet: www.no.camcom.it/contributi — Bando 0701 sez B

Tagħrif iehor:

Referente CCIAA Novara
Petrera Michela — Responsabile del Procedimento
Tel. (39) 0321 33 82 57
Fax. (39) 0321 33 83 33
e-mail servizi.impresa@no.camcom.it

L-Uffiċjal responsabbli għall-Proċedura
Michela PETRERA

Informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri dwar l-ghajjnuna mill-istat mogħtija skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 70/2001 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-ghajjnuna mill-istat lil impriži żgħar u ta' daqs medju

(2008/C 112/12)

Numru ta' l-ghajjnuna	XA 7001/08		
Stat Membru	L-Italja		
Reġjun	ISMEA, Istituto di servizi per il mercato agricolo ed agroalimentare		
Titlu ta' l-iskema ta' ghajjnuna jew isem l-impriza li tirċievi ghajjnuna individwali	Agevolazioni per il subentro in agricoltura, parte trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli		
Bażi legali	Delibera del consiglio di amministrazione per l'adeguamento degli interventi di cui al decreto legislativo 21 aprile 2000, n. 185, titolo I, capo III, ai regolamenti (CE) n. 70/2001 e (CE) n. 1857/2006		
Nefqa annwali ppjanata għall-iskema jew ammont kumplessiv ta' ghajjnuna individwali mogħtija lill-impriza	Skema ta' ghajjnuniet	Ammont globali annwali	EUR 20 miljun
		Self garantit	—
	Ghajjnuna individwali	Ammont globali ta' l-ghajjnuna	—
		Self garantit	—
Intensità massima ta' l-ghajjnuna	<p>L-aġevolazzjonijiet permissibbli għal holqien tal-proġetti ta' impriza jikkonsistu f'ghajjnuniet b'sussidju u bla rifużjoni. L-intensità grossa ta' l-ghajjnuna ma għandhiex teċċedi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — il-50 % ta' l-investimenti eliġibbli fir-reġjuni eliġibbli għall-ghajjnuna skond l-Artikolu 87,(3)(a) tat-Trattat tal-KE, — l-40 % ta' l-ispejjeż eliġibbli fir-reġjuni l-oħra <p>It-total tal-kwota tal-kontribuzzjoni soġġetta għal hlas lura (self b'imghax baxx) ma jistax ikun inqas minn 50 % tat-total ta' l-aġevolazzjonijiet konċessi (l-investimenti, il-prestazzjoni ta' l-astistenza teknika u ta' l-ghajjnuna tal-bidu.</p> <p>L-aġevolazzjonijiet kuma skond l-Artikolu 4, minn paragrafu 2 sa 6 u tar-Regolament (KE) Nru 70/2001</p>		
Data ta' l-implimentazzjoni	1.2.2008		
Tul ta' żmien ta' l-iskema jew l-ghotja ta' ghajjnuna individwali	It-tul ta' żmien hu ta' 6 snin		
Għan ta' l-ghajjnuna	<p>Biex tikkoraġixxi lill-intraprendenza u l-bdil fil-ġenerazzjonijiet fl-agrikoltura fl-azjendi attivi fit-trasformazzjoni u fil-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti agricoli.</p> <p>Huma eliġibbli għall-aġevolazzjonijiet l-ispejjeż li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) l-istudju komprensiv tal-pratticità ta' l-analizi tas-suq; (b) ix-xogħolijiet agronomiċi u tat-titjib ta' l-art; (c) ix-xogħolijiet ta' bini għax-xiri jew għat-twettieq; (d) l-obbligi għar-rilaxx ta' l-ghotja għal bini; (e) il-konnessjonijiet, l-impjanti, il-makkinarji u it-tagħmir; (f) is-servizzi għall-proġettazzjoni; (g) il-brevetti u l-liċenzji 		

Setturi ekonomiċi kkonċernati	Is-setturi kollha eliġibbli għall-ghajjnuna lill-SMEs	Le
	Għajjnuna limitata għal setturi speċifiċi	Iva
	— Bdil tal-prodotti agrikoli	Iva
	— Is-setturi tal-manifattura kollha	
	jew	
	L-industrija ta' l-azzar	
	Il-bini ta' bastimenti	
	Il-fibri sintetiċi	
	L-industrija tal-karozzi	
	L-industriji tal-manifattura oħrajn	
	— Is-servizzi kollha	
	jew	
	It-trasport	
	Is-servizzi finanzjarji	
Servizzi oħrajn		
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna	ISMEA	
	via C. Celso, 6 I-00161 Roma	

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

KUMMISSJONI

Sejha għall-applikazzjonijiet minn esperti individwali għal għajjnuna teknika lil pajjiżi terzi fis-settur ta' l-għajjnuna umanitarja

(2008/C 112/13)

1. TAGHRIF ĠENERALI**(a) Tip ta' missjonijiet**

Id-Direttorat Ġenerali għall-Għajjnuna Umanitarja — ECHO huwa responsabbli għall-amministrazzjoni u l-finanzjament ta' l-għajjnuna umanitarja tal-Komunità Ewropea, li l-kondizzjonijiet għalihom jinsabu stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/96 ⁽¹⁾.

F'konformità ma' l-Artikolu 4 ta' dan ir-Regolament, il-mandat ta' l-ECHO jinkludi, b'mod partikolari, dawn l-attivitajiet li ġejjin:

- studji ta' thejġija u fattibilità ta' l-hidmiet umanitarji u l-valutazzjoni ta' proġetti u pjani umanitarji,
- hidmiet ta' sorveljanza ta' proġetti u pjani umanitarji,
- miżuri li jsaħhu l-koordinazzjoni Komunitarja ma' l-Istati Membri, pajjiżi donaturi ohra, organizzazzjonijiet u istituzzjonijiet umanitarji internazzjonali, organizzazzjonijiet mhux governattivi u organizzazzjonijiet li jirrapprezentawhom,
- l-għajjnuna teknika mehtieġa għall-implimentazzjoni ta' proġetti umanitarji.

Il-Kummissjoni Ewropea qiegħda, għalhekk, tfittex esperti biex jimplementaw missjonijiet ta' għajjnuna umanitarja bħal dawn. L-esperti ser ikunu qed jahdmu f'pajjiżi terzi barra mill-Unjoni Ewropea. Il-missjonijiet li jrid jitwettqu huma fuq medda ta' żmien estiz u għal minimu ta' 12-il xahar.

(b) Kriterji ta' inkluzjoni

Il-kandidati interessati jridu jkunu fil-lista ta' esperti tal-Kummissjoni Ewropea. Dawk li jixtiequ jkunu inkluzi fil-lista jridu jissodisfaw il-kundizzjonijiet kollha li ġejjin. Għandu jkollhom:

- diploma ta' edukazzjoni għolja (livell ta' digri jew masters) jew ċertifikat ta' tkomplija ta' l-edukazzjoni sekondarja,
- esperjenza professjonali ta' mhux anqas minn tliet snin fl-għajjnuna umanitarja u ta' esperjenza rilevanti ta' mhux anqas minn sentejn fl-oqsma magħżula tagħhom ta' kompetenza ⁽²⁾ barra mill-Unjoni Ewropea u minn pajjiżi industrijalizzati ohra ⁽³⁾ minbarra l-pajjiż ta' l-origini tagħhom; għall-qasam 15 (informazzjoni u komunikazzjoni) u 16 (amministrazzjoni finanzjarja u amministrattiva ta' l-uffiċċji reġjonali), minimu ta' hames snin esperjenza li sena minnhom trid tkun barra mill-Unjoni Ewropea u minn pajjiżi industrijalizzati ohra, minbarra l-pajjiż ta' l-origini tagħhom,

⁽¹⁾ ĠUL 163, 2.7.1996, p. 1.

⁽²⁾ Il-lista ta' oqsma ta' kompetenza hija ppubblikata fuq l-Internet.

⁽³⁾ Il-lista ta' pajjiżi fejn l-esperjenza professjonali hija meqjusa rilevanti għall-għajjniet ta' din is-sejha għall-applikazzjonijiet hija ppubblikata fuq l-Internet.

- profiċjenza **mill-inqas** f'wahda minn dawn il-lingwi: l-Ingliż, il-Franċiż jew l-Ispanjol,
- liċenzja tas-sewqan valida.

Jistgħu japplikaw biss biex jiġu inklużi fil-lista dawk il-kandidati li huma ċittadini ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea jew li huma ċittadini ta' pajjiżi eliġibbli għall-proġetti u l-programmi Komunitarji. Lista ta' dawn il-pajjiżi hija ppubblikata fuq l-Internet.

N.B. Dawk il-kandidati li diġà jinsabu fuq il-lista wara s-sejha għall-applikazzjonijiet preċedenti tas-26 ta' Settembru 2000 **jridu** jergħu japplikaw.

2. KIF ISSIR L-APPLIKAZZJONI

Dawk il-kandidati li huma interessati jistgħu japplikaw fi kwalunkwe hin. Madankollu l-Kummissjoni Ewropea tirriżerva d-dritt li teskludi l-kandidati minn din is-sejha għall-applikazzjonijiet jew tirrestringiha għal ċerti oqsma.

L-applikazzjonijiet ikunu eżaminati għall-konformità tagħhom mal-kriterji dwar l-inklużjoni u l-kandidati jiż-diedu mal-lista kull erba' xhur minn Lulju 2008 'l quddiem. Kwalunkwe bidla f'din il-frekwenza tiġi avzata fuq l-internet.

Dawk il-kandidati li huma interessati jridu jużaw il-lista ta' l-oqsma ta' l-attivitajiet ippubblikata fuq l-Internet biex ikunu jistgħu jimlew il-formola ta' l-applikazzjoni on-line disponibbli fuq l-Internet mis-server ta' Europa fl-indirizz elettroniku li ġej:

http://ec.europa.eu/echo/jobs/experts_en.htm

Il-kandidati jingħazlu mill-bordijiet ta' l-għażla biex jiġu inklużi fil-lista skond il-qasam jew l-oqsma ta' l-għażla tagħhom esklużivament fuq il-bażi tat-tagħrif mogħti fuq il-formola ta' l-applikazzjoni tagħhom.

N.B. Applikazzjonijiet mhux mimlijin kollha u/jew li jkunu inkonsistenti ma jiġux ikkunsidrati.

F'kull hin, il-Kummissjoni tista' titlob lill-kandidati li jiddaħhlu fil-lista biex jissottomettu d-diplomi u d-dokumenti li jikkorrobaw id-dikjarazzjonijiet magħmula minnhom fil-formola ta' l-applikazzjoni tagħhom.

3. UŻU TAL-LISTA U ASSENJAR TAL-MISSJONIJET

Il-lista għandha tintuża f'konformità mal-htigiet ta' l-għajnuna teknika u skond id-disponibilità u l-kapaċitajiet tekniċi u professjonali (esperjanza u tahrig) tal-kandidati, wara li tkun għet invaluata l-adattabilità tagħhom fid-dawl tar-rekwiziti speċifiċi ta' kull missjoni. Il-Kummissjoni mbaġħad tiddeċied tikkuntattjahomx jew le. Il-kandidati jistgħu jiġu mgħajta għal intervista. Id-data tal-bidu tas-servizzi meħtieġa tista' tiġi nnotifikata b'avviz ta' malajr (minn ftit gimgħat sa tliet xhur qabel).

Il-kandidati li jidhru fuq il-lista jridu jaġġornaw l-applikazzjonijiet tagħhom on-line darba fis-sena minn jeddhom għax jekk ma jagħmlux dan, wara sentejn isimhom jinqata' mil-lista. Il-Kummissjoni trid ukoll tiġi avzata b'kull tibdil fid-dettalji dwar kif il-kandidat jista' jiġi kkuntattjat.

L-inklużjoni ta' kandidat fil-lista ma timplikax li l-persuna hija intitolata għal kuntratt.

Ir-riżultati ta' l-assenjar tal-missjonijiet ikunu ppubblikati fuq Europa f'perjodi ta' kull sitt xhur.

4. KONDIZZJONIJET KUNTRATTWALI U FINANZJARJI

L-assenjar tal-missjonijiet jagħti lok għal kuntratt ta' impjeg dirett bejn il-Kummissjoni u l-espert.

Il-kuntratt ikun ta' tul ta' żmien varjabbli. Il-kriterju ewlieni għad-determinazzjoni tas-salarju jkun l-ammont ta' snin ta' esperjanza professjonali, għalkemm kriterji oħra bħal mhuma l-livell ta' tahrig ta' l-espert, il-kwalità ta' l-esperjanza professjonali li jkollu u l-grad ta' diffikultà jew responsabbiltà mitluba fil-missjoni assenjata, jistgħu jkunu kkunsidrati wkoll.

Is-salarju bażiku jista' jizzied b':

- 0 sa 25 % ta' ammont ta' referenza (EUR 5 387 fix-xahar) skond il-kondizzjonijiet tal-hajja fil-post tal-missjoni,
- 5 % tal-paga bażika bhala konċessjoni lill-kap ta' familja,
- 263,11 EUR fix-xahar għal kull wild dipendenti,
- konċessjoni għas-sistemazzjoni fuq bażi ta' kuljum iffissata skond il-post tax-xogħol u mhallsa sa l-ewwel xahrejn tal-kuntratt.

Il-kondizzjonijiet finanzjarji preċiżi fir-rigward tal-kuntratti huma mfissra fir-Regoli Ġenerali li jirregolaw il-Kuntratt ta' Impjeg għal Termini Fiss tal-Persunal ta' l-Chajnuna Teknika.

Il-kopertura tas-sigurtà soċjali (mard, incident) u l-poloż ta' assigurazzjoni (inkapaċità, mewt, pensjoni) jiġu ffissati bid-dispożizzjonijiet kuntrattwali u l-leġiżlazzjoni applikabbli.

L-esperti huma intitolati għal liyv annwali mhallas skond il-kondizzjonijiet kuntrattwali.

Faxex indikattivi tas-salarju bażiku fix-xahar:

minn 3 sa 5 snin esperjenza professjonali: EUR 4 410 sa 4 550,

minn 6 sa 10 snin esperjenza professjonali: EUR 4 695 sa 5 330,

minn 11 sa 20 sena esperjenza professjonali: EUR 5 505 sa 7 015,

il fuq minn 20 sena esperjenza professjonali: EUR 7 340 sa 8 960.

N.B. Il-paga u l-konċessjonijiet jiġu aġġustati fuq bażi regolari.

Sejhiet għall-proposti SUB 01-2008 u SUB 02-2008

(2008/C 112/14)

Il-Kummissjoni Ewropea tipprevedi li talloka sussidji għal ammont globali indikattiv ta' EUR 10 400 000 bil-għan li jiġu promossi l-għanijiet tal-politika tat-trasport. Il-prijoritajiet politiċi kienu ġew iffissati fil-Programm ta' Hidma għas-sena 2008 adottat mill-Kummissjoni Ewropea.

It-temi prinċipali magħżula jirrigwardaw is-sikurezza fit-toroq kif ukoll l-ottimizzazzjoni ta' l-użu ta' l-infras-trutturi min-naħa ta' l-operaturi (it-trasport bit-triq u dak ko-modali) (SUB 01-2008) kif ukoll il-mobbiltà sostenibbli fil-qasam urban u suburban (SUB 02-2008).

L-informazzjoni dwar din is-sejha għall-proposti tinsab fis-sit tad-DĠ TREN f'dan l-indirizz:

http://ec.europa.eu/dgs/energy_transport/grants/proposal_en.htm

Sejha għall-espressjoni ta' interess għat-twaqqif ta' lista ta' esperti esterni għall-attivitajiet ta' valutazzjoni rigward il-programmi li ġejjin — Intelligent Energy-Europe, Eco-Innovation u Marco Polo

(2008/C 112/15)

L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (EACI) qed tniedi sejha għall-espressjoni ta' interess għat-twaqqif ta' lista ta' esperti għall-attivitajiet ta' valutazzjoni reward il-programmi imsemmija hawn fuq.

Informazzjoni dwar il-modalitjiet tas-sejha huma disponibbli fuq:

<http://ec.europa.eu/eaci>

CZ-Ostrava: thaddim ta' servizzi ta' l-ajru skedati**Thaddim ta' servizzi ta' l-ajru skedati bejn Ostrava u Londra (Luton), Brussell, Amsterdam****Sejha għall-offerti mir-Repubblika Ċeka skond l-Artikolu (4)(d) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2408/92 għat-thaddim ta' servizzi ta' l-ajru skedati bejn Ostrava (OSR) u Londra Luton (LTN), Brussell (BRU), Amsterdam (AMS)**

(2008/C 112/16)

1. **Introduzzjoni:** Skond l-Artikolu 4(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) No 2408/92 tat-23 ta' Lulju 1992 dwar aċċess għat-trasportaturi ta' l-ajru tal-Komunità għal rotot ta' l-ajru intra-Komunitarji, ir-Repubblika Ċeka imponiet obbligi ta' servizz pubbliku fir-rigward ta' servizzi ta' l-ajru skedati għal dawn ir-rotot:

- Ostrava (OSR) - Amsterdam (AMS)
- Ostrava (OSR) - Brussels (BRU)
- Ostrava (OSR) - London Luton (LTN).

L-istandards mehtieġa mill-obbligi għas-servizz pubbliku huma daww ipubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea C 111 ta' 6.5.2008.

F'każ li sat-28 ta' Lulju 2008 l-ebda trasportatur ta' l-ajru ma jkun għadu beda jew wasal biex jibda jhaddem dawn is-servizzi ta' l-ajru skedati skond l-obbligi għas-servizz pubbliku imposti fuq kull waħda mir-rotot imsemmijin hawn fuq u mingħajr ma jkun talab kumpens finanzjarju, ir-Repubblika Ċeka ddeċidiet, skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 4(1)(d) tar-Regolament hawn fuq imsemmi, li tillimita l-aċċess għal trasportatur wiehded biss għal tliet snin u li toffri id-dritt tat-thaddim ta' servizz ta' dan it-tip mill-15 ta' Awwissu 2008 wara sejha għall-offerti pubblika.

Jistgħu jitressqu offerti għal waħda jew aktar mir-rotot imsemmijin hawn fuq. Madanakollu, l-offerti kollha għandhom jitressqu separatament minn xulxin għal kull waħda mir-rotot imsemmijin hawn fuq. Il-proċedura tas-sejha għall-offerti hija ddeterminata separatament għal kull rotta imsemmija hawn fuq.

2. **L-awtorità kontraenti:** Ir-Reġjun tal-Moravja-Silezja tar-Repubblika Ċeka, Moravian-Silesian Region - Regional Authority, 28. října 117,CZ -702 18 Ostrava Persuna kompetenti: Persuna ta' kuntatt: Ing. Veronika Bordovská. Tel.420 595 622 711. Fax 420 595 622 960. E-mail: veronika.bordovska@kr-moravskoslezsky.cz.
3. **Karatteristiċi ewlenin tal-kuntratt:** Din hija delega ta' kuntratt għal servizz pubbliku konkluz bejn it-trasportatur

u ir-Reġjun tal-Moravja-Silezja tar-Repubblika Ċeka għat-thaddim ta' servizz ta' l-ajru skedat għal kull waħda mir-rotot hawn fuq imsemmijin skond l-obbligi tas-servizz pubbliku.

Id-delegat se jithallas. Ir-Reġjun tal-Moravja-Silezja tar-Repubblika Ċeka se jhallas lid-delegat id-differenza negattiva bejn in-nefqa biex ihaddem is-servizz, inkluża it-taxxa ta' l-avjazzjoni imma mingħajr VAT fuq it-thaddim tas-servizz, u d-dhul kummerċjali li jagħmel id-delegat, inkluża it-taxxa ta' l-avjazzjoni imma mingħajr VAT. Hemm stabbilit limitu massimu ta' kumpens fuq id-dhul.

4. **Il-perjodu tal-kuntratt:** Il-perjodu tal-kuntratt (il-kuntratt ta' delega għas-servizz pubbliku) huwa ta' tliet snin mill-15 ta' Awwissu 2008. Wara dan il-perjodu s-sitwazzjoni tiġi eżaminata mill-ġdid.
5. **Parteċipazzjoni fis-sejha ta' l-offerti:** Il-parteċipazzjoni hija miftuħa għat-trasportaturi ta' l-ajru kollha li għandhom liċenzja ta' l-operat valida mahruġa skond ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2407/92 tat-23 ta' Lulju 1992 dwar liċenzjar ta' air carriers.
6. **Il-proċedura tas-sejha ta' l-offerti:** Din is-sejha għall-offerti hija sugġetta għall-Artikoli 4(1)(d), (e), (f), (g), (h) u (i) tar-Regolament (KEE) Nru 2408/92 dwar aċċess għat-trasportaturi ta' l-ajru tal-Komunità għal rotot ta' l-ajru intra-Komunitarji.
7. **It-tressiq ta' l-offerti:** Il-hin u d-data ta' l-għeluq għas-sottomissjoni ta' l-offerti għal kull proċedura tas-sejha ta' l-offerti huma 10:00 ta' 31 jum wara id-data tal-pubblikazzjoni ta' din is-sejha għall-offerti fil-ġurnal ta' l-Unjoni Ewropea. L-offerti għandhom jintbagħtu bil-posta rreġistrata jew jitwasslu bl-idejn u tingħata rċevuta, fil-kamra tal-posta ta' l-Awtorità tar-Reġjun tal-Moravja-Silezja (l-oriġinali u żewġ kopji, waħda minnhom bl-Ingliż), fl-indirizz imsemmi f'Paragrafu 2, f' envelop magħluq u ssiġillat u bl-isem tal-kuntratt pubbliku rilevanti miktub fuq (jew . Offerti mibgħata bil-feks jew b' e-mail ma jiġux aċċettati.

8. **Il-fajl ta' l-offerta:** Il-fajl ta' l-offerta komplut għal kull waħda minn dawn il-proċeduri għas-sejha ta' l-offerti, li jinkludi s-sejha lil kandidati interessati li jippartecipaw fil-proċedura tas-sejha ta' l-offerti biex jifgħu offerti, il-kundizzjonijiet rigward is-sejha għall-offerti, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi, it-termini tal-kuntratt u d-dettalji rigward l-impożizzjoni ta' obbligi għas-servizz pubbliku, jistgħu jinġiebu bla ħlas minghand il-persuna ta' kuntatt ta' l-awtorità kontraenti:

Ing. Veronika Bordovská, Moravian-Silesian Region - Regional Authority, 28. října 117, CZ-702 18 Ostrava. Tel.420 595 622 711. Fax: 420 595 622 960. E-mail:veronika.bordovska@kr-moravskoslezsky.cz. URL: www.kr-moravskoslezsky.cz.

Kondizzjonijiet ta' l-offerta: L-offerta għandha tkun mik-tuba biċ-Ċek u magħha għandu jkun hemm traduzzjoni bl-Ingliż. Fejn ikun hemm differenzi fil-verżjonijiet lingwistiċi tghodd il-verżjoni Ċeka.

8-1. L-offerta għandha jkun fiha dan li ġej:

- applikazzjoni ta' l-offerta, flimkien ma' informazzjoni dwar minn qed jagħmel l-offerta, jiġifieri isem il-kumpanija, in-numru ta' registrazzjoni ta' min qed jagħmel l-offerta, il-kwartieri ġenerali tiegħu, l-isem tar-rappreżentant awtorizzat, in-numru ta' identifikazzjoni tat-taxxa tiegħu (VAT), numru tat-telefown, indirizz tal-e-mail u URL,
- abbozz ta' kuntratt iffirmit mir-rappreżentant awtorizzat ta' minn għamel l-offerta (skond il-fajl ta' l-offerta);
- speċifikazzjonijiet dwar kooperazzjoni ma' sotto kuntrattari;
- Il-kondizzjonijiet meħtieġa mill-awtorità kontraenti dwar il-kwalifiki għandhom ikunu fil-fajl ta' l-offerta. Dawn jinkludu:

kwalifiki bażiċi meħtieġa:

- (a) estratt mir-reġistru penali,
- (b) dikjarazzjoni minghand l-awtorità tat-taxxa relevanti, u dikjarazzjoni solenni dwar it-taxxa tas-sisa,
- (c) Dikjarazzjoni minghand l-awtorità jew l-istitutazzjoni relevanti rigward kontibuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali u penalitajiet,
- (d) dikjarazzjoni solenni.

kwalifiki professjonali meħtieġa:

- (a) liċenzja ta' l-operat valida biex thaddem servizz ta' l-ajru kummerċjali u twaqqaf servizzi ta' l-ajru internazzjonali u domestiċi skedati u mhux skedati skond ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2407/92 tat-23 ta' Lulju 1992 dwar liċenzjar ta' air carriers;
- (b) Ċertifikat Operattiv ta' l-Ajru validu bl-ispeċifikazzjonijiet relevanti skond JAR-OPS 1 Transport Kummerċjali bl-Ajru – Ajruplani;

kalkolu tal-prezz;

programm ta' trasport (li jinkludi informazzjoni fuq il-kapaċità totali ta' postijiet korrispondenti man-numru ta' rotazzjonijiet kull ġimgha);

lista ta' inġenji ta' l-ajru;

lista ta' persuni responabbli skond JAR OPS-1;

dokumenti li jikkonfermaw assikurazzjoni fuq responsabbiltà ta' hsara.

Informazzjoni dettaljata fuq il-kwalifiki meħtieġa mill-awtorità kontraenti tinsab fil-fajl li hemm aċċess għalih fl-indirizz hawn fuq imsemmi. L-offerta għandha tipprovdi evidenza li turi li għandha r-reqwiziti bażiċi imsemmijin fil-fajl ta' l-offerta skond l-Att 137/2006 Coll. dwar il-kuntratti pubbliċi, mahruġ fir-Repubblika Ċeka. Is-sejha għall-offerti għandha tkun valida sa u tinkludi it-30 ta' Settembru 2008.

8-2. Proċeduri għall-eżaminazzjoni ta' l-applikazzjonijiet u l-evalwazzjoni ta' l-offerti:

- Ir-rotot ta' l-ajru huma kollha offruti individwalment. It-trasportaturi se jkunu magħżulin skond l-inqas livell ta' kumpens offrut, sakemm l-offerta tissodisfa il-htigijiet kollha ta' l-obbligi tas-servizz pubbliku. Fejn ikun offrut l-istess livell ta' kumpens, il-fattur determinanti għandu jkun il-kapaċità totali ta' postijiet korrispondenti man-numru ta' rotazzjonijiet kull ġimgha. L-awtorità kontraenti se tagħżel l-aktar offerta xierqa għal kull waħda minn dawn il-proċeduri ta' offerti separatament.

9. **Kumpens finali:** L-offerti għandhom esplicitament jiddikjaraw l-ammont ta' kumpens (f' koruni Ċeki CZK), li jinkludi taqsim b' sena sena, meħtieġ għat-thaddim tar-rotta; dan ir-rimborż se jikkonsidra l-ispejjeż tat-thaddim u dhul iġġenerat mis-servizz. L-ammont attwali ta' kumpens li jiġi hallas jiġi determinat b' lura għal kull sena tal-kuntratt abbażi tad-dhul u nefqa għas-servizz bl-ajru. Madankollu, l-ammont ma jaqbiż dak imniżżel fl-offerta għall-perjodu tal-kuntratt.

10. **Tibdill jew notika ta' terminazzjoni tal-kuntratt:** L-offerta għandha jkun fiha abbozz tal-kuntratt, iffirmit minn persuna awtorizzata biex taġixxi fisem jew għal minn qed jagħmel l-offerta li timplika li minn qed jagħmel l-offerta se jkun marbut bil-kontenut kollu ta' l-offerta matul il-perjodu shih assenjat. Dokumenti oħra meħtieġa mir-Regjun tal-Moravja-Silezja, bhala l-awtorità kontraenti, jinkludu ċertifikati u infromazzjoni li jipprovdu evidenza tal-kwalifiki meħtieġa skond il-fajl ta' l-offerta jagħmlu parti essenzjali mill-offerta. Regoli dwar bdil u terminazzjoni tal-kuntratt, partikularment biex jiġu kkonidrati tibdiliet mhux previsti: il-partijiet kontraenti jistgħu jinhallu mill-kuntratt abbażi ta' ksur serju ta' l-obbligazzjonijiet ġejjin

mill-kuntratt, bhal nuqqas ta' konformità ma' l-obbligi ta' servizz pubbliku skond il-kuntratt jew in-nuqqas ta' qadi ta' dmirijiet imnizzlin fih, bl-eċċezzjoni ta' raġunijiet esterni, bhalma huma t-temp, strajkijiet jew restrizzjonijiet għall-hidma imposti mill-ajruporti. Aktar dettalji jinsabu fil-fajl tas-sejha għall-offerti.

11. **Nuqqas ta' twettiq tal-kuntratt/penali kuntrattwali:** It-trasportatur ta' l-ajru huwa responsabbli għat-twettiq kif xieraq ta' l-obbligi kuntrattwali. It-trasportatur għandu jggarantixxi li għandu l-kapaċità li jhaddem is-servizz huwa stess matul il-perjod tal-kuntratt.

Fil-każ ta' nuqqas ta' twettiq shih jew parzjali ta' l-obbligi kuntrattwali mit-trasportatur ta' l-ajru, ir-Regjun tal-Moravja-Silesja tar-Repubblika Ċeka timponi multa. Multa tista' tiġi imposta, per eżempju, għat-telf ta' licenzja ta' l-operat valida mahruġa minn Stat Membru skond ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2407/92 tat-23 ta' Lulju 1992 dwar licenzjar ta' air carriers, it-telf ta' ċertifikat ta' trasportatur ta' l-ajru, nuqqas ta' ajruplani, nuqqas ta' twettiq ta'

dmirijiet necessarji jew nuqqas min-naha tat-trasportatur li jibda t-thaddim għal raġunijiet li huwa responsabbli għalihom. Aktar informazzjoni tinsab fil-fajl tas-sejha għall-offerti.

12. **Validità tas-sejha biex issir offerta:** Il-validità tas-sejha biex issir offerta għal kull waħda mir-rotot hawn fuq imsemmijin hija suġġetta għall-kundizzjoni li ebda trasportatur Komunitarju ma jipprezenta programm biex ihaddem ir-rotta kkonċernata skond l-obbligi għas-servizz pubbliku imposti u bla ma jircievi l-ebda kumpens finanzjarju. L-awtorità kontraenti tista' tirrifjuta li taċċetta kwalunkwe offerri jekk għal raġunijiet xierqa, l-ebda waħda ma tkun ikkunsidrata li hija aċċetabbli.
13. **Informazzjoni addizzjonali:** L-awtorità kontraenti iżzomm id-dritt li thassar il-proċedura ta' assenjament f' kull hin qabel ma tiffirma il-kuntratt għal kwalunkwe rotta kkonċernata. L-awtorità kontraenti hija awtorizzata biex tipprovi aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet tas-sejha ta' l-offerti.

PROCĊEDURI GĦALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-
KOMPETIZZJONI

KUMMISSJONI

Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Każ COMP/M.5088 — Scholz Recycling/ERG/ESR)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 112/17)

1. Fil-25 ta' April 2008, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skond l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha Scholz Recycling GmbH ("Scholz Recycling", tal-Ġermanja), proprjetà ta' Scholz-Gruppe, u EKO Recycling GmbH ("EKO Recycling", tal-Ġermanja), proprjetà ta' ArcelorMittal-Gruppe jakkwistaw fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill il-kontroll kongunt ta' l-impriza EKO Schrottreycling GmbH ("EKO Schrottreycling", tal-Ġermanja), permezz tax-xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet ta' negozju ta' l-imprizi msemmija huma:

- għal Scholz Recycling: il-ġbir, l-ipproċessar u l-kummerċ ta' materjal ta' skart tal-metall,
- għal EKO Recycling: il-kummerċ ta' skart tal-metall fil-Ġermanja,
- għal ArcelorMittal-Gruppe: il-produzzjoni ta' l-azzar madwar id-dinja,
- għal EKO Schrottreycling: it-thaddim ta' impjanti għall-iskart tal-metall f'Cottbus u f'Eisenhüttenstadt, fil-Ġermanja.

3. Fuq eżaminazzjoni preliminari, il-Kummissjoni ssib li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' taht ir-Regolament (KE) Nru 139/2004. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skond l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil partijiet terzi interessati biex jissottomettu lill-Kummissjoni l-osservazzjonijiet li jista' jkollhom dwar din l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti għandhom jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart jjiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. L-osservazzjonijiet jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-faks (nru tal-faks (32-2) 296 43 01 jew 296 72 44) jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.5088 — Scholz Recycling/ERG/ESR, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat-Generali għall-Kompetizzjoni
Reġistru għall-Amalgamazzjonijiet
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussell

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ ĠUC 56, 5.3.2005, p. 32.

Avviż minn qabel ta' koncentrazzjoni**(Każ COMP/M.5047 — REWE/ADEG)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2008/C 112/18)

1. Fit-23 ta' April 2008, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' proposta ta' koncentrazzjoni skond l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li biha l-impriża Billa AG ("Billa", ta' l-Awstrija), proprjetà tal-grupp REWE ("REWE", tal-Ġermanja), takkwista fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill il-kontroll shiħ ta' l-impriża ADEG Österreich Handelsaktiengesellschaft ("ADEG", ta' l-Awstrija) permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet ta' negozju ta' l-impriża msemmija huma:

- għal REWE: bejgh bl-ingrossa u bl-immnut ta' ikel u ta' affarijiet li mhux ikel, l-ivvjaġġar u t-turizmu,
- għal ADEG: bejgh bl-ingrossa u bl-immnut ta' ikel u ta' affarijiet li mhux ikel.

3. Fuq eżaminazzjoni preliminari, il-Kummissjoni ssib li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' taħt ir-Regolament (KE) Nru 139/2004. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil partijiet terzi interessati biex jissottomettu lill-Kummissjoni l-osservazzjonijiet li jista' jkollhom dwar din l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti għandhom jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-faks (nru tal-faks (32-2) 296 43 01 jew 296 72 44) jew bil-posta, taħt in-numru ta' referenza COMP/M.5047 — REWE/ADEG, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat-Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru għall-Amalgamazzjonijiet
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussell

(¹) ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1

Avviż minn qabel ta' koncentrazzjoni
(Każ COMP/M.5094 — Nokia/Trolltech)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 112/19)

1. Fl-24 ta' April 2008, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skond l-Artikolu 4 u wara referenza skond l-Artikolu 4(5) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża Nokia Corporation ("Nokia", tal-Finlandja) takkwista fit-tifsira ta' l-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill il-kontroll shiħ ta' l-impriża Trolltech ASA ("Trolltech", tan-Norveġja) permezz ta' offerta pubblika fit-28 ta' Jannar 2008.

2. L-attivitajiet ta' negozju ta' l-impriži kkonċernati huma:

— għal Nokia: tagħmir, soluzzjonijiet u servizzi għan-netwerks ta' komunikazzjoni,

— għal Trolltech: l-iżvilupp u l-forniment ta' l-ghodod għall-iżvilupp tas-software.

3. Fuq eżaminazzjoni preliminari, il-Kummissjoni ssib li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' taħt ir-Regolament (KE) Nru 139/2004. Madankollu, id-deċizjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil partijiet terzi interessati biex jissottomettu lill-Kummissjoni l-osservazzjonijiet li jista' jkollhom dwar din l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti għandhom jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-faks (nru tal-faks (32-2) 296 43 01 jew 296 72 44) jew bil-posta, taħt in-numru ta' referenza COMP/M.5094 — Nokia Trolltech, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat-Generali għall-Kompetizzjoni
Reġistru għall-Amalgamazzjonijiet
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussell

(¹) ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Każ COMP/M.5075 — Vienna Insurance Group/EBV)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 112/20)

1. Fit-23 ta' April 2008, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' proposta ta' konċentrazzjoni skond l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li biha l-impriża WIENER STÄDTISCHE Versicherung AG Vienna Insurance Group ("Vienna Insurance Group", l-Awstrija) akkwistat fit-tifsira ta' l-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill kontroll shih ta' l-impriża Sparkassen Versicherung ("s-Versicherung", l-Awstrija), BCR Asigurari de Viata S.A. ("BCR Life", ir-Rumanija), BCR Asigurari S.A. ("BCR Non-life", ir-Rumanija), Pojišťovna České spořitelny, a.s. ("PCS", ir-Repubblika Ċeka), Poist'ovňa Slovenskej sporiteľ'ne, a.s. ("P-SLSP", is-Slovakkja), u Erste Sparkasse Biztosító Zártkörűen Működő Részvénytársaság ("ESB", l-Ungerija) (kollektivament "EBV"), li huma kkontrollati mill-impriża Erste Bank der oesterreichischen Sparkassen AG ("EB", l-Awstrija), permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet ta' negozju ta' l-impriża msemmija huma:

- għal Vienna Insurance Group: assikurazzjonijiet tal-hajja u dawk mhux tal-hajja fl-Awstrija kif ukoll fiċ-Centru u fil-Lvant ta' l-Ewropa,
- għal Versicherung: assikurazzjonijiet tal-hajja u dawk mhux tal-hajja fl-Awstrija,
- għal BCR Life: assikurazzjonijiet tal-hajja fir-Rumanija,
- għal BCR assikurazzjoni mhux tal-hajja: assikurazzjoni mhux tal-hajja fir-Rumanija,
- għal PCS: assikurazzjonijiet tal-hajja fir-Repubblika Ċeka,
- għal P-SLSP: assikurazzjonijiet tal-hajja fis-Slovakkja,
- għal ESB: assikurazzjonijiet tal-hajja fl-Ungerija.

3. Fuq eżaminazzjoni preliminari, il-Kummissjoni ssib li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' taht ir-Regolament (KE) Nru 139/2004. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil partijiet terzi interessati biex jissottomettu lill-Kummissjoni l-osservazzjonijiet li jista' jkollhom dwar din l-operazzjoni proposta.

L-osservazzjonijiet għandhom jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. L-osservazzjonijiet jistgħu jintbagħtu bil-faks (nru (32-2) 296 43 01 jew 296 72 44) jew bil-posta, bin-numru ta' referenza COMP/M.5075 —Vienna Insurance Group/EBV, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat-Generali għall-Kompetizzjoni
Reġistru ta' l-Amalgamazzjonijiet
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussell

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

ATTI OHRAJN

KUMMISSJONI

Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni skond l-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici u denominazzjonijiet ta' l-orijini tal-prodotti agrikoli u ta' l-oġġetti ta' l-ikel

(2008/C 112/21)

Din il-pubblikazzjoni tikkonferixxi d-dritt għal oġġezzjoni għall-applikazzjoni skond l-Artikolu 7 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 ⁽¹⁾. Id-dikjarazzjonijiet ta' oġġezzjoni għandhom jaslu l-Kummissjoni fi żmien sitt xhur mid-data ta' din il-pubblikazzjoni.

DOKUMENT UNIKU

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 510/2006

“ACEITE DE LA ALCARRIA”

Nru tal-KE: ES/PDO/005/562/06.11.2006

IĠP DPO

1. ISEM

“Aceite de La Alcarria”

2. Stat Membru

Spanja

3. Deskrizzjoni tal-prodott agrikolu jew ta' l-oġġetti ta' l-ikel

3.1. Tip ta' prodott

Klassi 1.5. — Żjut u sustanzi xaħmin (butir, marġerina, żejt, eċċ.).

3.2. Deskrizzjoni tal-prodott bl-isem mogħti fil-punt 1

Deskrizzjoni tal-prodott: Żejt taż-zebbuġa extra vergni li jinkiseb mill-frotta tas-siġra taż-zebbuġ, tal-varjetà lokali CASTELLANA (VERDEJA), permezz ta' proceduri mekkaniċi jew mezzi fiżiċi oħra li ma jaffettwawx il-kwalità taż-zejt, filwaqt li jinżammu t-toghma, ir-riha u l-karatteristiċi tal-frotta li minnha jinkiseb.

— Acidità: massimu ta' 0,7°

— Kontenut ta' perossidu: massimu ta' 15

— Assorbenza tar-raġġi ultravjola: K 270: massimu ta' 0,20

— K 232: massimu ta' 2

— Umdità: massimu ta' 0,1 %

— Impuritajiet: massimu ta' 0,1 %

— Evalwazzjoni organolettika: Medjan tad-difett Md = 0

— Medja tal-kontenut ta' frott Mf > 0

⁽¹⁾ ĠUL 93, 31.3.2006, p. 12.

Il-kulur ewlieni huwa l-aħdar tal-lajm, ftit jew wisq qawwi skond meta jsir il-ħsad u l-istadju ta' maturazzjoni taż-żebbuġa.

Mil-lat organolettiku ż-żjut ta' din il-varjetà għandhom element ta' frott u huma aromatiċi, b'riħa qawwija ta' weraq, b'kombinazzjoni ta' hwawar tal-haxix, il-gellewża u l-banana, xi drabi b'toghma pikanti.

3.3. Materja prima (għall-prodotti pproċessati biss)

—

3.4. Għalf (għall-prodotti li ġejjin mill-annimali biss)

—

3.5. Il-passi speċifiċi fil-produzzjoni li jridu jsiru fiż-żona ġeografika identifikata

Il-produzzjoni, l-ipproċessar u l-ippakkjar.

3.6. Regoli speċifiċi dwar il-qtuġh, l-għerik, l-ippakkjar, eċċ.

Bl-għan li jinżammu l-karatteristiċi tipiċi tal-prodott fil-fażijiet kollha, il-proċess ta' l-ippakkjar isir fiż-żona ġeografika awtorizzata. B'hekk, jista' jinżamm kontroll totali tal-produzzjoni min-naħa ta' l-awtoritajiet ta' kontroll filwaqt li l-proċess finali jibqa' r-responsabbiltà tal-produtturi taż-żona. Dawn huma n-nies li l-iktar jifhmu kif dan iż-żejt jirreaġixxi għall-metodu ta' l-ippakkjar, bħal ma huma l-hin u l-metodu tat-tferriġh, il-filtrazzjoni, l-art li għandha mid-dijatoma, iċ-ċellulosa, it-temperatura ta' l-ippakkjar, ir-reazzjoni għall-bard u l-ħzin. Dan kollu, li hu maħsub biex iżomm il-karatteristiċi tipiċi tal-prodott, jiggarrantixxi li tkun tista' tinsab l-orijini taż-żejt.

Il-persuna li tikkontrolla l-ippakkjar għandu jkollha żewġ sistemi separati għall-ippakkjar taż-żejt tad-denominazzjoni protetta ta' l-orijini u għall-ippakkjar taż-żjut l-oħra.

Bl-istess mod, għandu jkollu tipi ta' sistemi approvati għall-kejl taż-żejt.

Iż-żejt għandu jkun ippakkjat f'kontenituri tal-ħġiegħ, tal-metall miksi, PET jew ċeramika vitrifikata.

3.7. Regoli speċifiċi li jirrigwardaw l-ittikkettar

It-tikketta taż-żejt għandha tinkludi, flimkien ma' l-isem tal-bejgħ, il-frazi "Denominación de Origen" (jew DO) "Aceite de La Alcarria" u tista' tiġi inkluża wkoll il-marka ta' konformità mill-entità taċ-ċertifikazzjoni tal-prodott għall-istruttura tal-kontroll.

Il-kontenituri li fihom jitpoġġa ż-żejt protett għall-konsum ikollhom sigill ta' garanzija, tikketta ta' quddiem jew ta' wara numerata li jingħataw u jiġu kkontrollati mill-Awtorità tal-Kontroll, b'tali mod li sigill ma jkunx jista' jerġa' jintuża.

It-tikketta għandha tkun konformi mar-regoli ġenerali ta' l-ittikkettar

4. DESKRIZZJONI QASIRA TAŻ-ŻONA ĠEOGRAFIKA

Ir-reġjun ta' La Alcarria jinkludi 95 muniċipju mill-provincja ta' Guadalajara u 42 muniċipju mill-provincja ta' Cuenca.

5. RABTA MAŻ-ŻONA ĠEOGRAFIKA

5.1. Speċifiċità taż-żona ġeografika

Iż-żona hija definita minn bidliet estremi tat-temperatura, bi sjuf sħan ħafna b'iktar minn 35 °C u xtiewi keshin ħafna, bi frekwenza ta' silġ, u ftit xita. Il-precipitazzjoni sseħħ matul ir-rebbieġha u l-harifa.

It-temperatura medja annwali hija ta' madwar 13 °C, b'medja ta' 3 °C fix-xahar l-iktar kiesaħ u 21 °C f'dak l-iktar sħun.

Il-karatteristika li tiddefinixxi l-ħamrija hija l-koncentrazzjoni għolja ta' CaCO_3 (karbonat tal-kalċju), kif ukoll il-preżenza bazza tal-materjal organiku, l-għoljiet kemmxejn aċcentwati u, għalhekk, in-nuqqas ta' l-istabbiltà tal-ħamrija.

Mil-lat agrikolu hija ħamrija fqira ħafna.

L-altezza tal-muniċipji ta' La Alcarria qegħdin f'għoli ta' bejn 700 u 900 metru 'l fuq mil-livell tal-baħar.

5.2. *Speċifità tal-prodott*

L-"Aceite de La Alcarria" għandu il-karatteristiċi li ġejjin:

Żejt ibbilanċjat u stabbli ħafna minħabba l-proporzjon ta' aċidi grassi saturizzati u dawk mhux saturizzati.

Kontenut għoli ta' aċidu olejku

Il-kultur ewlieni huwa l-aħdar tal-lajm, f'it jew wisq qawwi skond meta jsir il-ħsad u l-istadju ta' maturazzjoni taż-zebbuġa.

Il-proporzjon tal-kontenut tal-karoten u l-klorofilla tirriżulta fil-kultur karatteristiku taż-zejt ta' din id-Denominazzjoni ta' l-Orìġini.

Mil-lat organolettiku ż-żjut ta' din il-varjetà castellana (verdeja) għandhom element ta' frott u huma aromatiċi, b'riħa qawwija ta' weraq, b'kombinazzjoni ta' hwawar tal-ħaxix, il-ġellewża u l-banana, xi drabi b'toghma pikkanti.

5.3. *Rabta kawżali bejn iż-żona ġeografika u l-kwalità jew il-karatteristiċi tal-prodott (għad-DPO) jew il-kwalità speċifika, ir-reputazzjoni jew karatteristiċi ohra tal-prodott (għall-IGP).*

Il-kundizzjonijiet speċifiċi tal-ħamrija u t-temp taż-żona kellhom influwenza qawwija fuq is-selezzjoni naturali li tirriżulta f'għajun uniku f'dak li għandu x'jaqsam mal-produzzjoni ta' dan iż-zejt taż-zebbuġa verġni ta' varjetà monovarjetali bl-isem ta' Castellana jew verdeja.

F'dak li għandu x'jaqsam mal-klima, din il-varjetà tittolera s-silġ sa temperatura ta' -5°C mingħajr zieda sinifikanti tal-valur tal-perossidu.

Rigward ir-rabta bejn il-karatteristiċi ġeologiċi u dawk tal-ħamrija, għandu jitqies kif il-formazzjoni tal-ħamrija mmejla, baxx ħafna, alkalina u mmellha kellha effett fuq il-forma ta' l-għelejjet soġġetti għal piż kontinwu. B'hekk dawn l-aspetti kellhom rwol ta' mezz għas-selezzjoni naturali li rriżulta f'produzzjoni u differenzjazzjoni tal-prodott baxxi.

Il-varjetà Castellana flimkien mal-kundizzjonijiet speċifiċi tal-ħamrija u t-temp taż-żona jagħtu l-karatteristiċi fiżiċi u kimiċi kif ukoll dawk organolettici partikolari liż-zejt kif imsemmija fil-punt 4.2.

Referenza għall-pubblikazzjoni ta' l-ispeċifikazzjoni tal-prodott

Resolución de 2.10.2006, de la Consejería de Agricultura, por la que se emite decisión favorable en relación con la solicitud de registro de la Denominación de Origen Protegida Aceite de La Alcarria.

Ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' Castilla-La Mancha Nru 209 ta' l-10 ta' Ottubru 2006, p. 20702.

<http://www.jccm.es/cgi-bin/docm.php3>

RETTIFIKAZZJONIJIET

Rettifika dwar l-informazzjoni kkomunikata mill-Istati Membri fir-rigward ta' għajnuna mill-Istat mogħtija taħt ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1628/2006 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat KE dwar għajnuna ta' investment nazzjonali reġjonali

(Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea C 169 tal-21 ta' Lulju 2007)

(2008/C 112/22)

Fpaġna 19, Għajnuna Nru "XR 32/07" tinbidel b'dan li ġej:

"Għajnuna Nru	XR 32/07
Stat Membru	Ir-Repubblika Ċeka
Reġjun	87(3)(a), 87(3)(c)
It-titolu ta' l-iskema ta' għajnuna jew l-isem ta' l-intrapriża li tkun qed tircievi għajnuna ad hoc	Investment incentives
Bażi legali	Act No. 72/2000 Coll., on Investment Incentives, as amended by the act 159/2007 Coll. Act No. 586/1992 Coll., on Income Taxes, as amended Government Decree No. 596/2006, on the permissible level of state aid Act No. 435/2004 Coll., on Employment, as amended Government Decree No. 515/2004 Coll., on financial support for job creation and financial support for retraining or training within the framework of investment incentives, as amended
Tip ta' miżura	Skema ta' għajnuna
Baġit annwali	CZK 2 miljun
Intensità massima ta' l-għajnuna	40 % Skond l-Artikolu 4 tar-Regolament
Data ta' l-implimentazzjoni	2.7.2007
Kemm se ddum l-iskema jew l-ghotja ta' għajnuna individwali	31.12.2013
Setturi ekonomiċi kkonċernati	Limitat għal setturi speċifiċi D
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-għajnuna	Ministerstvo průmyslu a obchodu Na Františku 32 CZ-11015 Praha 1
l-indirizz fuq l-internet tal-publikazzjoni ta' l-iskema ta' l-għajnuna	http://www.mpo.cz/cz/podpora-podnikani/investovani/
Aktar informazzjoni	—